



Motori Pneumatici
Pneumatic Motors
Druckluftmotoren

10 DFR 25



> I

INTRODUZIONE. OBER ha raggiunto una posizione di leadership nel mercato dei motori pneumatici, grazie ad una accurata progettazione e ad una gamma in grado di soddisfare ogni tipo di richiesta. I motori OBER sono utilizzati in molte applicazioni e in vari settori industriali e sono apprezzati per le loro caratteristiche:

OTTIMO RAPPORTO PESO-DIMENSIONI/POTENZA

I motori pneumatici offrono la possibilità di concentrare elevate potenze in dimensioni ridotte. Un motore del diametro di 32 mm ed una lunghezza di 70 mm eroga una potenza di oltre 0,5 HP.

ELASTICITÀ

Il motore pneumatico può variare la sua velocità al variare del carico e può essere anche bloccato, senza che ne derivi alcuna rottura o danneggiamento.

> GB

INTRODUCTION. OBER is a market leader for pneumatic motors. Our motors are known for their precision design and construction and are suitable for a wide range of applications. OBER motors are used in a wide variety of applications throughout industry and are chosen because of these outstanding features:

EXCELLENT SIZE-WEIGHT/POWER RATIO

These pneumatic motors concentrate high power in a small, compact package. A motor with a diameter of 32 mm and a length of 70 mm delivers a power of more than 0.5 HP.

FLEXIBILITY

Pneumatic motors vary their speed to match variations in load and can even jam without causing any breakage or damage.

POWER DELIVERY

Pneumatic motors can deliver full power immediately at start up. The low inertia of the

> D

EINFÜHRUNG. Dank einer sorgfältigen Entwicklungsarbeit und eines Lieferprogramms, das jeder Bearbeitungsanforderung nachkommt, hat OBER heute eine führende Stellung im Bereich der Druckluftmotoren erreicht. Die Motoren von OBER werden für zahlreiche Anwendungen in den verschiedensten Industriebereichen eingesetzt, wo sie wegen ihrer vorzüglichen Eigenschaften geschätzt werden:

AUSGEZEICHNETES GRÖSSEN- / LEISTUNGSVERHÄLTNIS

Die Druckluftmotoren bieten hohe Leistung bei kompakten Abmessungen. Ein Motor mit 32 mm Durchmesser und 70 mm Länge hat eine Abgabeleistung von 0,5 PS.

ELASTISCH

Ein Druckluftmotor kann seine Drehzahl ändern, wenn sich die Belastung ändert; ferner kann er bis zum Stillstand überlastet werden, ohne dass dadurch Schäden entstehen.



EROGAZIONE DELLA POTENZA

Le caratteristiche intrinseche del motore pneumatico consentono di ottenere il massimo delle prestazioni già al momento della partenza. La bassa inerzia generata dalle masse in movimento garantisce, in assenza di carico, una partenza ed un arresto praticamente istantanei.

FACILITÀ DI REGOLAZIONE

Regolando l'immissione dell'aria per mezzo di un semplice strozzatore, si può ottenere una variazione della velocità e della coppia erogata, da quella massima fino a zero. È anche possibile alimentare il motore con basse pressioni per raggiungere la velocità massima con gradualità. Sono disponibili a richiesta versioni per impiego a pressioni inferiori ad 1 bar.

moving components under no-load conditions mean that pneumatic motors start and stop practically instantly.

EASY ADJUSTMENT

The speed and torque delivered by a pneumatic motor is adjusted by simply regulating the air supply on a throttle valve. The motor can also be powered at low pressures so that the maximum speed is reached gradually. Versions operating at pressures below 1 bar are also available.

LEISTUNGSABGABE

Dank seiner speziellen Eigenschaften entwickelt ein Druckluftmotor bereits beim Anlauf die höchste Leistung. Wegen der geringen Massenträgheit erlaubt er im lastfreien Zustand praktisch einen sofortigen Start bzw. Stopp.

EINFACH REGELBAR

Durch Einstellung der Luftzufuhr über ein einfaches Drosselventil können Drehzahl und Drehmoment problemlos vom Höchstwert bis auf Null geregelt werden. Der Motor kann auch mit niedrigem Druck betrieben werden, um langsam auf die Höchstdrehzahl zu fahren. Auf Wunsch sind Ausführungen für den Einsatz mit Druckwerten unter 1 bar erhältlich.

SEMPLICITÀ COSTRUTTIVA

I motori pneumatici sono costituiti da un ridotto numero di componenti. Ne deriva quindi una lunga durata ed una facile manutenzione.

ALTA ADATTABILITÀ ALLE CONDIZIONI AMBIENTALI

La tecnica costruttiva e l'impiego a pressione superiore a quella dell'ambiente garantiscono un utilizzo efficace in ambienti polverosi o umidi. Inoltre, per le applicazioni nelle quali è richiesto un elevato isolamento tra motore ed ambiente circostante sono disponibili versioni specifiche.

SICUREZZA

Il motore pneumatico, nelle normali condizioni di funzionamento, non produce scintille o surriscaldamenti e, non avendo connessione diretta a corrente elettrica, non è soggetto a pericolo di corto circuito.

Il sistema di alimentazione è pertanto esente da pericolo di folgorazioni.

Adottando gli opportuni accorgimenti, si può usare anche in ambienti infiammabili, come nel caso della miscelazione di solventi, vernici, ecc...

PRESSIONE DI ESERCIZIO

La pressione nominale di esercizio dei motori pneumatici è 6 bar. Il motore pneumatico si sceglie in base a tre parametri fondamentali: POTENZA, VELOCITÀ e COPPIA.

Le curve caratteristiche, riportate per ogni motore, mettono in relazione tra loro questi parametri. È possibile utilizzare i motori a pressioni diverse da quella nominale, sapendo che valori inferiori determinano cali di potenza, e valori superiori non hanno pressoché influenza sulle caratteristiche tecniche ma possono abbreviare la vita del motore.

Nella seguente tabella evidenziamo le diverse prestazioni al variare della pressione:

SIMPLE CONSTRUCTION

Pneumatic motors have a small number of components. This feature makes these motors long-lasting and easy to maintain.

VERY ADAPTABLE TO ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Design features and operating at pressures higher than ambient pressure will ensure that a pneumatic motor continues to operate efficiently in very dusty or humid conditions. Special versions are also available for those applications where a high degree of insulation between the motor and the surrounding environment is required.

SAFETY

Under normal operating conditions a pneumatic motor does not produce sparks and will not overheat. This combined with the fact the motor is not connected directly to an electrical power source means that there is no risk of a short-circuit. There is therefore no risk of electrocution from the power supply system. With the right design features, pneumatic motors can be used to operate in flammable environments. The could be used, for example, where solvents and paints are mixed.

OPERATING PRESSURE

The rated operated pressure of pneumatic motors is 6 bar. Pneumatic motors are chosen taking into consideration three basic parameters: POWER, SPEED and TORQUE. The performance figures for each motor show the relationship between these parameters. Motors can be used at below their rated pressures but this will cause power output reductions. Using motors at above their rated pressure will have practically no influence on technical performance but will shorten motor life.

The table below shows the changes in performance as pressure varies:

EINFACHE KONSTRUKTION

Druckluftmotoren bestehen aus wenigen Bauteilen. Daraus ergeben sich lange Lebensdauer und einfache Wartung.

ANPASSUNGSFÄHIGKEIT AN DIE UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Die Bauweise und der Einsatz bei Überdruck gewährleisten einen effektiven Einsatz in staubiger und feuchter Umgebung. Für Anwendungen, bei denen eine hohe Isolierung zwischen Motor und Umgebung erforderlich ist, sind entsprechende Sonderausführungen erhältlich.

SICHERHEIT

Druckluftmotoren erzeugen unter normalen Betriebsbedingungen weder Funken noch Überhitzung und laufen auch keine Kurzschlussgefahr, da kein direkter Stromanschluss besteht. Dadurch besteht auch keine Stromschlaggefahr. Wenn die entsprechenden Vorkehrungen getroffen werden, kann dieser Motor auch in Anwesenheit leicht entzündlicher Stoffe, wie z.B. beim Mischen von Lösungsmitteln, Lacken usw., verwendet werden.

BETRIEBSDRUCK

Der Nennbetriebsdruck der Luftmotoren beträgt 6 bar. Die Wahl eines Druckluftmotors erfolgt aufgrund von drei Grundgrößen: LEISTUNG, DREHZAHN und DREHMOMENT. Die Kennlinien, die für jeden Motor angegeben werden, stellen die Beziehung zwischen diesen Größen her. Die Motoren können mit anderen Drücken als dem Nenndruck betrieben werden; dabei ist zu beachten, dass niedrigere Werte zu einem Leistungsabfall führen, während höhere Werte die technischen Eigenschaften kaum beeinflussen, aber zu einer Verkürzung der Lebensdauer führen können.

In der folgenden Tabelle sind die unterschiedlichen Leistungen bei Änderung des Drucks zusammengefasst:

Pressione (bar) Pressure (bar) Druck (bar)	Potenza Power Leistung	Coppia Torque Drehmoment	Velocità Speed Drehzahl	Consumo Consumption Verbrauch
7	1,21	1,17	1,03	1,15
6	1	1	1	1
5	0,77	0,83	0,95	0,82
4	0,55	0,67	0,87	0,65
3	0,37	0,5	0,74	0,47

Tabella di conversione - Conversion table - Umrechnungstabelle

1 Hp = 735,3 watt 1 Kg/m = 10 Nm 1 bar = 14,5 psi



Motori pneumatici serie LCY

LCY series pneumatic motors

Druckluftmotoren Serie LCY



Non reversibili	Potenza	110 watt	Consumo	340 NI/1'
Non-reversible	Power	110 watt	Consumption	340 NI/1'
Nicht umsteuerbar	Leistung	110 watt	Verbrauch	340 NI/1'

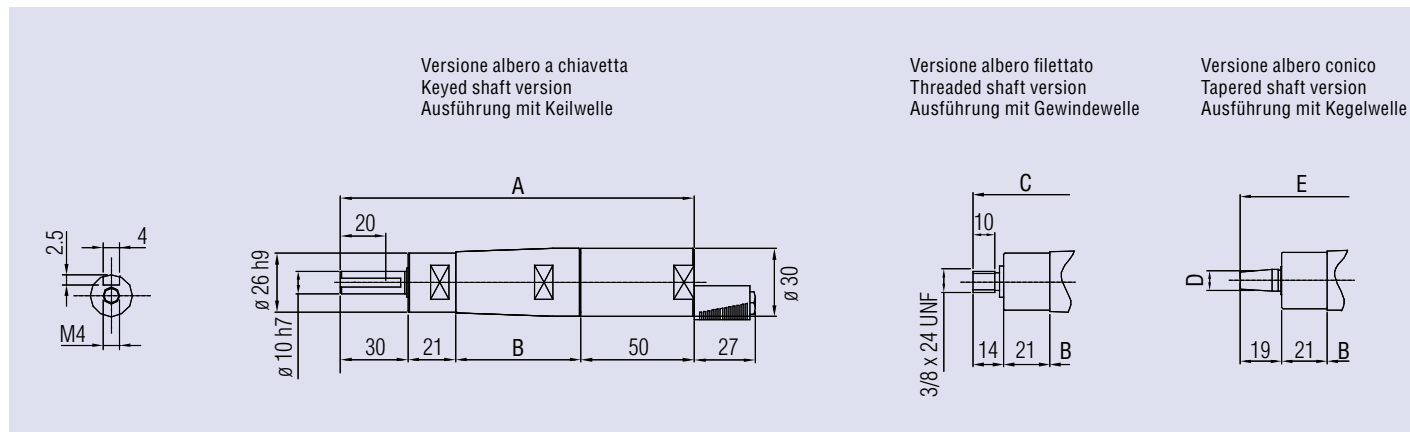
Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht	Disegno Drawing Zeichnung
	a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment		
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.					Kg	
LCY011D 8711231	4700	2300	0,4	0,6	0,3	
LCY022D 8711232	1500	720	1,3	2,1	0,35	
LCY044D 8711234	1000	500	1,8	3,0	0,35	
LCY066D 8711236	600	300	3,1	5,1	0,35	

Reversibili	Potenza	110 watt	Consumo	340 NI/1'
Reversible	Power	110 watt	Consumption	340 NI/1'
Umsteuerbar	Leistung	110 watt	Verbrauch	340 NI/1'

Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht	Disegno Drawing Zeichnung
	a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment		
LCY011R 8731231	4700	2300	0,4	0,6	0,3	
LCY022R 8731232	1500	720	1,3	2,1	0,35	
LCY044R 8731234	1000	500	1,8	3,0	0,35	
LCY066R 8731236	600	300	3,1	5,1	0,35	

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 5 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Messwerte bei einem Druck von 6 bar
 Minimum supply hose diameter: 5 mm - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 5 mm

Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen



Modello Model Modell	A	B	C	D	E
LCYO 11	143	42	127	B10	132
LCYO 22-44-66	156	55	140	B10	145

Versione standard: albero di uscita con sede chiavetta.

Versione a richiesta: albero di uscita filettato solo per i modelli a rotazione destra o conico per tutte le versioni.

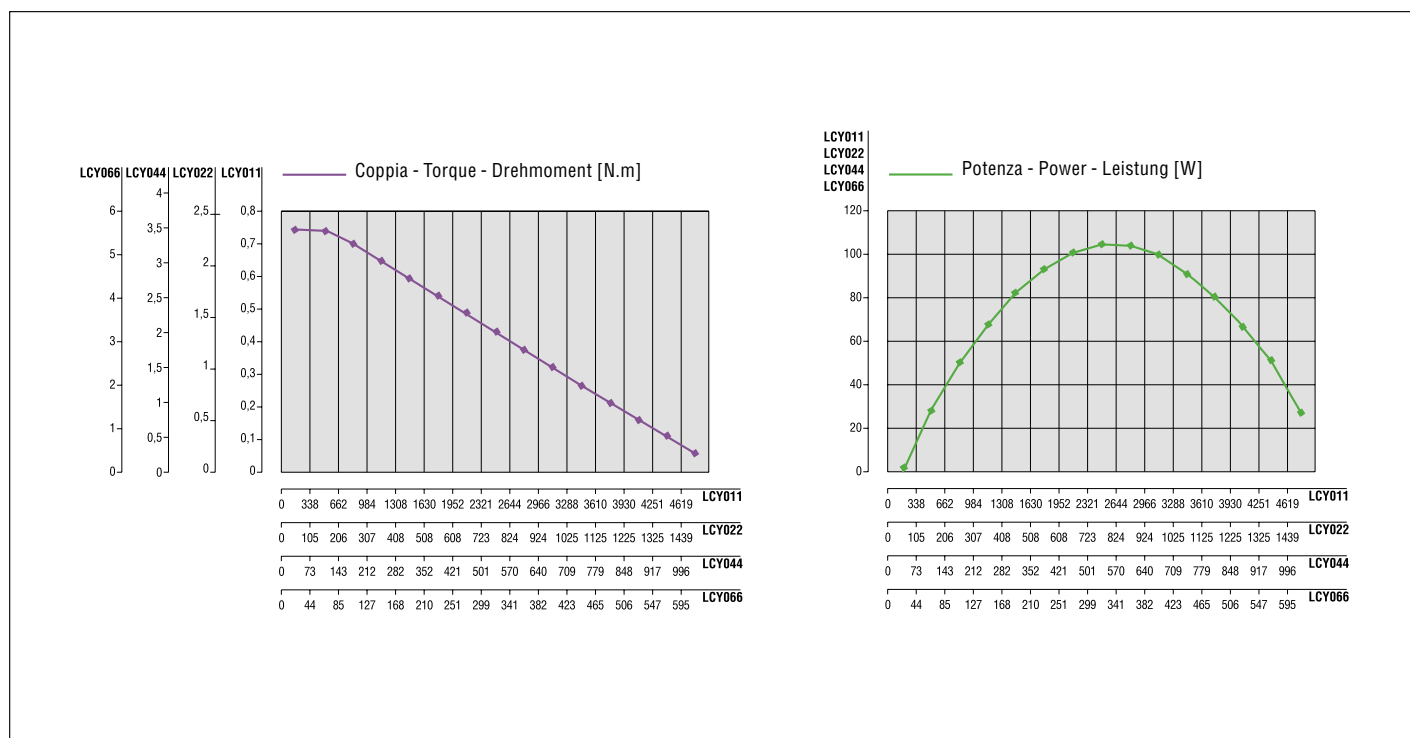
Standard version: output shaft with keyway.

Optional: threaded shaft (Right rotation models only) or tapered shaft (all versions).

Standardausführung: Abtrieb mit Keilwelle.

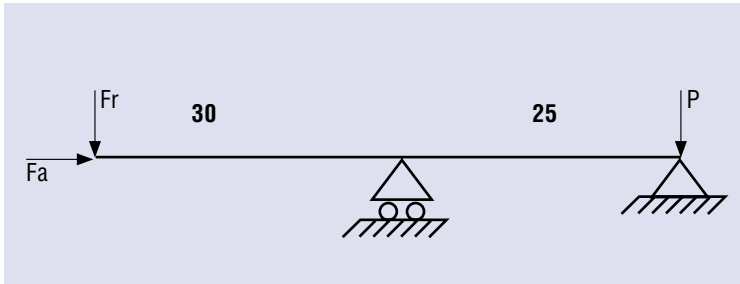
Auf Wunsch: Abtrieb mit Gewindewelle nur für Rechtsläufer oder Kegelwelle für alle Ausführungen.

Curve caratteristiche
Performance figure
Kennlinien





Calcolo del carico massimo ammissibile radiale e assiale del motore Y
Calculation of the permitted maximum radial and axial load of motor Y
Berechnung der zulässigen max. Radial- und Axiallast des Motors Y



Cuscinetto 607: $C=1720\text{ N}$, $C_0=620\text{ N}$.
Cuscinetto 627: $C=3250\text{ N}$, $C_0=1370\text{ N}$.

Bearing 607: $C=1720\text{ N}$, $C_0=620\text{ N}$.
Bearing 627: $C=3250\text{ N}$, $C_0=1370\text{ N}$.

Lager 607: $C=1720\text{ N}$, $C_0=620\text{ N}$.
Lager 627: $C=3250\text{ N}$, $C_0=1370\text{ N}$.

Attraverso le formule indicate per il dimensionamento dei cuscinetti, si ottiene:

Using the formula for dimensioning the bearings, the result is:

Anhand der aufgeführten Formeln für die Dimensionierung der Lager ergibt sich:

$L_{10}=(C/P)^3$, in cui L_{10} = durata in milioni di giri,
 C = coeff. di carico dinamico,
 P = carico dinamico equivalente sul cuscinetto.

$L_{10}=(C/P)^3$, where L_{10} = duration in millions of rotations
 C = dynamic load coefficient
 P = equivalent dynamic load on bearing.

$L_{10}=(C/P)^3$, dabei ist L_{10} = Lebensdauer in Millionen Umdrehungen,
 C = dynamische Tragzahl,
 P = äquivalente dynamische Lagerbelastung.

Scegliendo pari a 10 milioni il numero di cicli prima dei quali non si devono avere rotture, si ha:

Taking the number of cycles before failure as 10 million, the result is:

Wird die Bruchlastspielzahl auf 10 Millionen angesetzt, ergibt sich:

$$10=(3250/P)^3, \text{ da cui } P=1508\text{ N.}$$

$$10=(3250/P)^3, \text{ where } P=1508\text{ N.}$$

$$10=(3250/P)^3, \text{ daher } P=1508\text{ N.}$$

Infine: **$F_r = 1400\text{ N}$**
(sforzo massimo radiale in assenza di carico assiale)

Final result: **$F_r = 1400\text{ N}$**
(maximum radial force in the absence of axial load).

Schließlich: **$F_r = 1400\text{ N}$**
(max. Radialbelastung ohne Axiallast)

Per quanto riguarda il massimo sforzo assiale in assenza di carico radiale, si ha:

The maximum axial force in the absence of radial load is:

Was die maximale Axialbelastung ohne Radiallast angeht, ergibt sich:

$$\mathbf{F_a = 600\text{ N}}$$

$$\mathbf{F_a = 600\text{ N}}$$

$$\mathbf{F_a = 600\text{ N}}$$

Motori pneumatici serie LFB

LFB series pneumatic motors

Druckluftmotoren Serie LFB



Non reversibili Potenza 190 watt Consumo 480 NI/1'
Non-reversible Power 190 watt Consumption 480 NI/1'
Nicht umsteuerbar Leistung 190 watt Verbrauch 480 NI/1'

Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Rotazione sinistra Left rotation Linksläufer	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht Kg	Disegno Drawing Zeichnung
		a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment		
LFBHD 8711181	LFBS 8721181	28000	15000	0,11	0,23	0,5	<p>1/4" GAS Ingresso aria Air intake Lufteinlass</p> <p>3/8" GAS Scarico aria Air exhaust Luftauslass</p>
LFB0D 8711182	LFB0S 8721182	6200	3300	0,51	1,05	0,5	
LFB15D 8711180	LFB15S 8721180	4900	2600	0,64	1,33	0,5	
LFB1D 8711183	LFB1S 8721183	3500	1900	0,9	1,9	0,5	
LFB2D 8711184	LFB2S 8721184	1300	750	2,3	4,7	0,6	
LFB3D 8711185	LFB3S 8721185	770	420	4,1	8,4	0,6	
LFB4D 8711186	LFB4S 8721186	430	230	8,2	15	0,6	

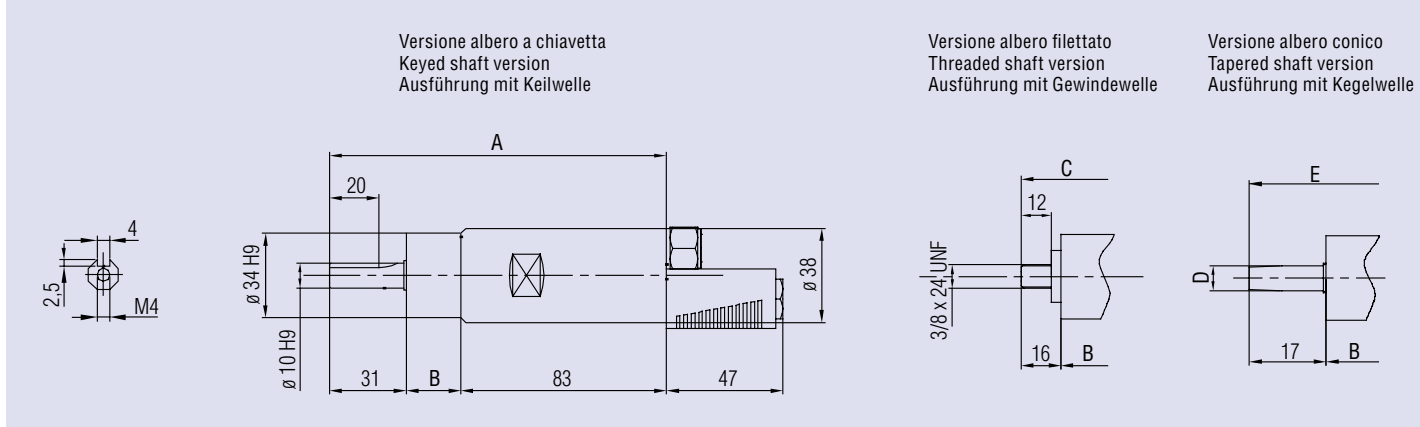
Reversibili Potenza 160 watt Consumo 400 NI/1'
Reversible Power 160 watt Consumption 400 NI/1'
Umsteuerbar Leistung 160 watt Verbrauch 400 NI/1'

Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht Kg	Disegno Drawing Zeichnung
	a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment		
LFBHR 8731181	25000	14750	0,10	0,18	0,5	<p>18.65 1/4" GAS 2 Ingressi aria 2 air intakes 2 Lufteinlässe</p> <p>9.5 6.3 3/8" GAS Scarico aria Air exhaust Luftauslass</p>
LFBOR 8731182	5600	3250	0,47	0,81	0,5	
LFB15R 8731180	4500	2600	0,59	1,02	0,5	
LFB1R 8731183	3200	1800	0,84	1,44	0,5	
LFB2R 8731184	1200	700	2,1	3,6	0,6	
LFB3R 8731185	670	410	3,8	6,5	0,6	
LFB4R 8731186	400	230	6,7	11,5	0,6	

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 6 mm.
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 6 mm.
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 6 mm.



Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen



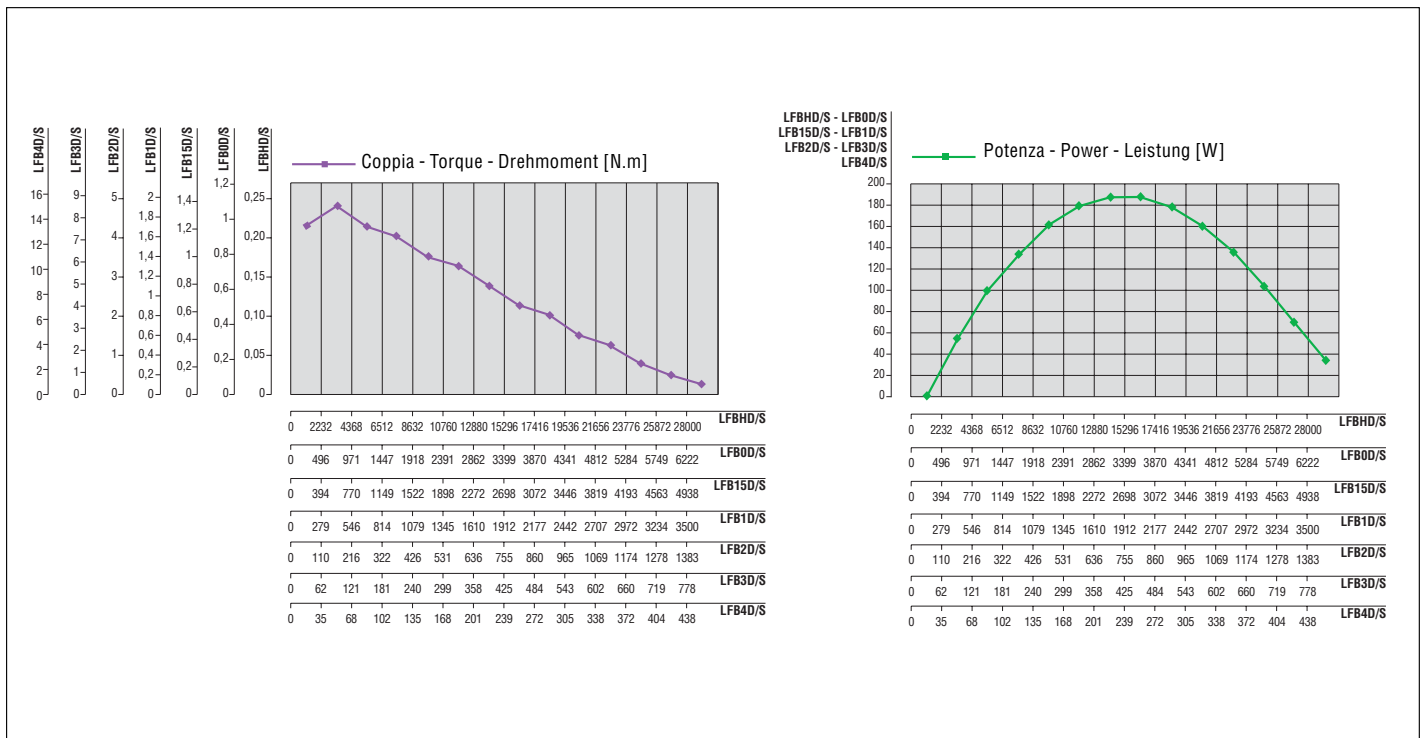
Modello Model Modell	A	B	C	D	E
LFB H - 0 - 15 - 1	136	22	121	B10	122
LFB 2 - 3 - 4	160,7	46,7	145,7	B10	146,7

Versione standard: albero di uscita con sede chiavetta (esclusi modelli LFBHD, LFBHS e LFBHR con albero cilindrico).
 Versione a richiesta: albero di uscita filettato solo per i modelli a rotazione destra o conico per tutte le versioni

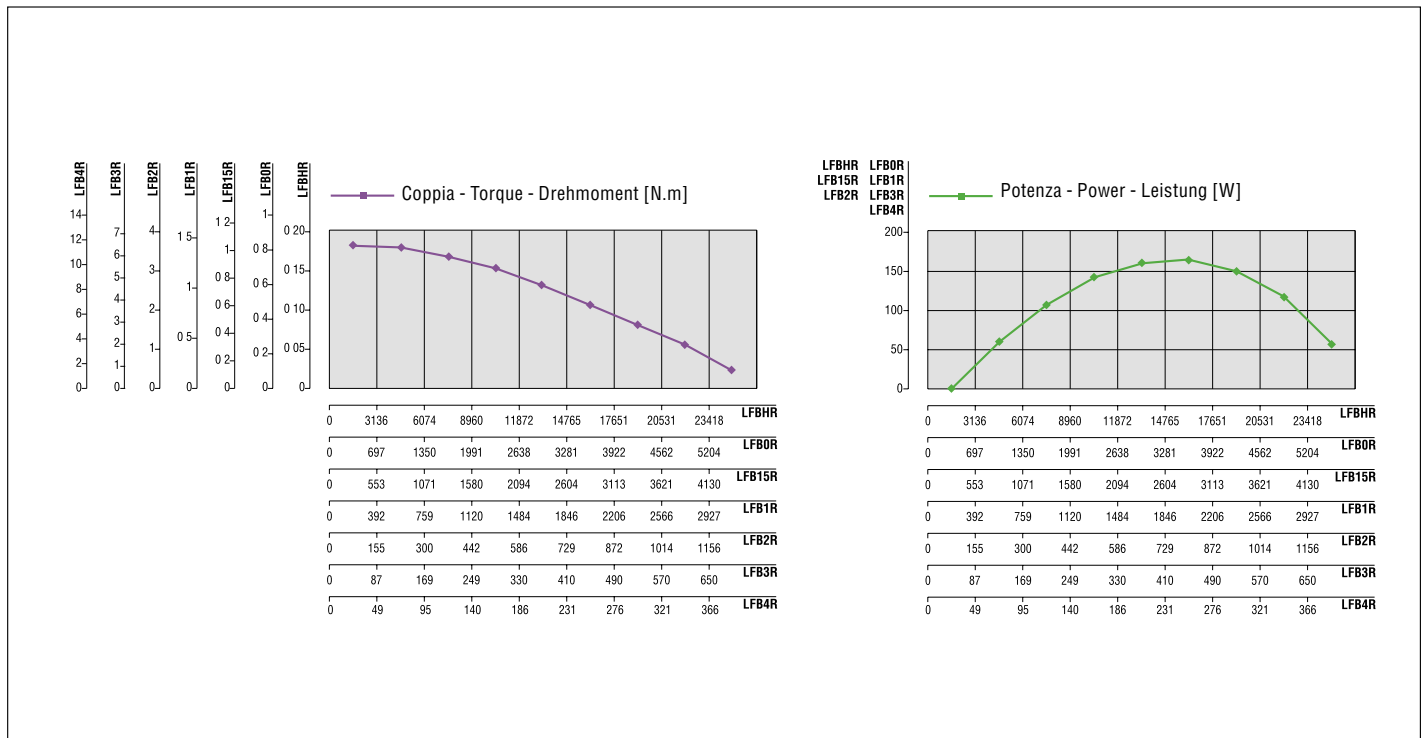
Standard version: output shaft with keyway (with the exception of models LFBHD, LFBHS and LFBHR with cylindrical shafts).
 Optional: threaded shaft (Right rotation models only) or tapered shaft (all versions).

Standardausführung: Abtrieb mit Keilwelle (mit Ausnahme der Modelle LFBHD, LFBHS und LFBHR mit zylindrischer Welle).
 Auf Wunsch: Abtrieb mit Gewindewelle nur für Rechtsläufer oder Kegelwelle für alle Ausführungen.

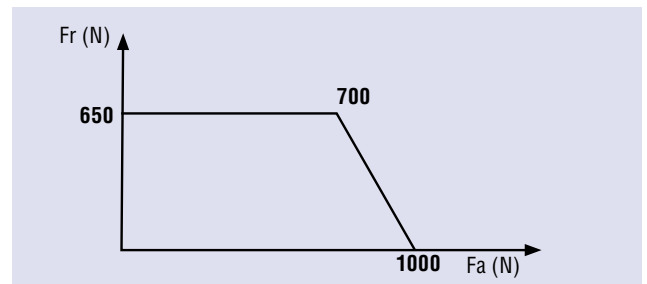
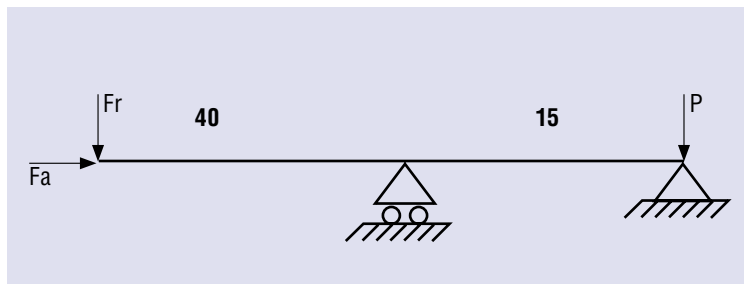
Curve caratteristiche motori non reversibili
Performance figure for non-reversible motors
Kennlinien nicht umsteuerbare Motoren



Curve caratteristiche motori reversibili
Performance figure for reversible motors
Kennlinien umsteuerbare Motoren



Calcolo del carico massimo ammissibile radiale e assiale del motore LFB(H)
Calculation of the permitted maximum radial and axial load of motor LFB(H)
Berechnung der zulässigen max. Radial- und Axiallast des Motors LFB(H)



Cuscinetto 6001: C=5070 N, C₀=2360 N.
 Cuscinetto 609: C=3710 N, C₀=1660 N.

Bearing 6001: C=5070 N, C₀=2360 N.
 Bearing 609: C=3710 N, C₀=1660 N.

Lager 6001: C=5070 N, C₀=2360 N.
 Lager 609: C=3710 N, C₀=1660 N.

Attraverso le formule indicate per il dimensionamento dei cuscinetti, si ottiene:

Using the formula for dimensioning the bearings, the result is:

Anhand der aufgeführten Formeln für die Dimensionierung der Lager ergibt sich:

$L_{10}=(C/P)^3$, in cui L₁₀ = durata in milioni di giri,
 C = coeff. di carico dinamico,
 P = carico dinamico equivalente sul cuscinetto.

$L_{10}=(C/P)^3$, where L₁₀ = duration in millions of rotations
 C = dynamic load coefficient
 P = equivalent dynamic load on bearing.

$L_{10}=(C/P)^3$, dabei ist L₁₀ = Lebensdauer in Millionen Umdrehungen,
 C = dynamische Tragzahl,
 P = äquivalente dynamische Lagerbelastung.

Scegliendo pari a 10 milioni il numero di cicli prima dei quali non si devono avere rotture, si ha:

Taking the number of cycles before failure as 10 million, the result is:

Wird die Bruchlastspielzahl auf 10 Millionen angesetzt, ergibt sich:

$10=(3710/P)^3$, da cui P=1722 N.

$10=(3710/P)^3$, where P=1722 N.

$10=(3710/P)^3$, daher P=1722 N.

Infine: **F_r = 650 N**
 (sforzo massimo radiale in assenza di carico assiale)

Final result: **F_r = 650 N**
 (maximum radial force in the absence of axial load).

Schließlich: **F_r = 650 N**
 (max. Radialbelastung ohne Axiallast)

Per quanto riguarda il massimo sforzo assiale in assenza di carico radiale, si ha:

The maximum axial force in the absence of radial load is:

Was die maximale Axialbelastung ohne Radiallast angeht, ergibt sich:

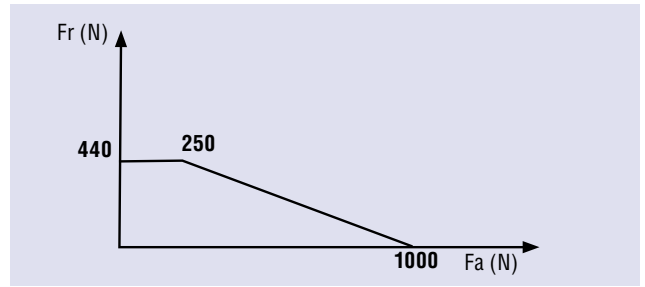
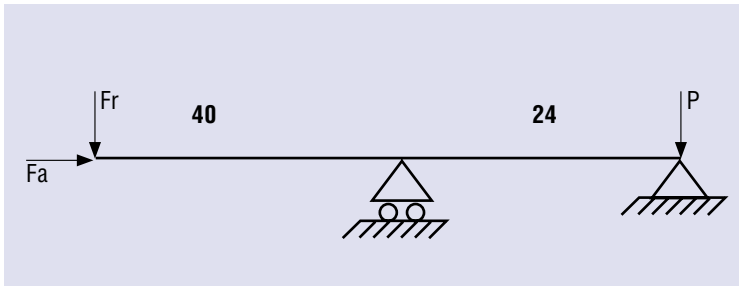
F_a = 1000 N

F_a = 1000 N

F_a = 1000 N



Calcolo del carico massimo ammissibile radiale e assiale del motore LFB
Calculation of the permitted maximum radial and axial load of motor LFB
Berechnung der zulässigen max. Radial- und Axiallast des Motors LFB



Cuscinetto 6001: $C=5070$ N, $C_0=2360$ N.
Cuscinetto 61802: $C=1560$ N, $C_0=800$ N.

Bearing 6001: $C=5070$ N, $C_0=2360$ N.
Bearing 61802: $C=1560$ N, $C_0=800$ N.

Lager 6001: $C=5070$ N, $C_0=2360$ N.
Lager 61802: $C=1560$ N, $C_0=800$ N.

Attraverso le formule indicate per il dimensionamento dei cuscinetti, si ottiene:

Using the formula for dimensioning the bearings, the result is:

Anhand der aufgeführten Formeln für die Dimensionierung der Lager ergibt sich:

$L_{10}=(C/P)^3$, in cui L_{10} = durata in milioni di giri,
 C = coeff. di carico dinamico,
 P = carico dinamico equivalente sul cuscinetto.

$L_{10}=(C/P)^3$, where L_{10} = duration in millions of rotations
 C = dynamic load coefficient
 P = equivalent dynamic load on bearing.

$L_{10}=(C/P)^3$, dabei ist L_{10} = Lebensdauer in Millionen Umdrehungen,
 C = dynamische Tragzahl,
 P = äquivalente dynamische Lagerbelastung.

Scegliendo pari a 10 milioni il numero di cicli prima dei quali non si devono avere rotture, si ha:

Taking the number of cycles before failure as 10 million, the result is:

Wird die Bruchlastspielzahl auf 10 Millionen angesetzt, ergibt sich:

$$10=(1560/P)^3, \text{ da cui } P=724 \text{ N.}$$

$$10=(1560/P)^3, \text{ where } P=724 \text{ N.}$$

$$10=(1560/P)^3, \text{ daher } P=724 \text{ N.}$$

Infine: **$F_r = 440$ N**
(sforzo massimo radiale in assenza di carico assiale)

Final result: **$F_r = 440$ N**
(maximum radial force in the absence of axial load).

Schließlich: **$F_r = 440$ N**
(max. Radialbelastung ohne Axiallast)

Per quanto riguarda il massimo sforzo assiale in assenza di carico radiale, si ha:

The maximum axial force in the absence of radial load is:

Was die maximale Axialbelastung ohne Radiallast angeht, ergibt sich:

$$\mathbf{F_a = 1000 \text{ N}}$$

$$\mathbf{F_a = 1000 \text{ N}}$$

$$\mathbf{F_a = 1000 \text{ N}}$$

Motori pneumatici serie LGS

LGS series pneumatic motors

Druckluftmotoren Serie LGS



Non reversibili Potenza 430 watt Consumo 600 NI/1'
Non-reversible Power 430 watt Consumption 600 NI/1'
Nicht umsteuerbar Leistung 430 watt Verbrauch 600 NI/1'

Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Rotazione sinistra Left rotation Linksläufer	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht Kg	Disegno Drawing Zeichnung
		a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment		
LGSHD 8711187	LGSHS 8721187	26000	12800	0,32	0,53	0,75	<p>1/4" GAS Ingresso aria Air intake Lufteinlass</p> <p>3/8" GAS Scarico aria Air exhaust Luftauslass</p>
LGS0D 8711188	LGS0S 8721188	5800	2800	1,46	2,4	0,75	
LGS2D 8711189	LGS2S 8721189	3300	1600	2,59	4,24	0,75	
LGS3D 8711190	LGS3S 8721190	1300	630	6,55	10,74	0,9	
LGS5D 8711191	LGS5S 8721191	730	350	11,7	19,1	0,9	
LGS7D 8711193	LGS7S 8721193	540	260	15,86	25,98	0,9	
LGS8D 8711192	LGS8S 8721192	410	200	20,71	33,94	0,9	

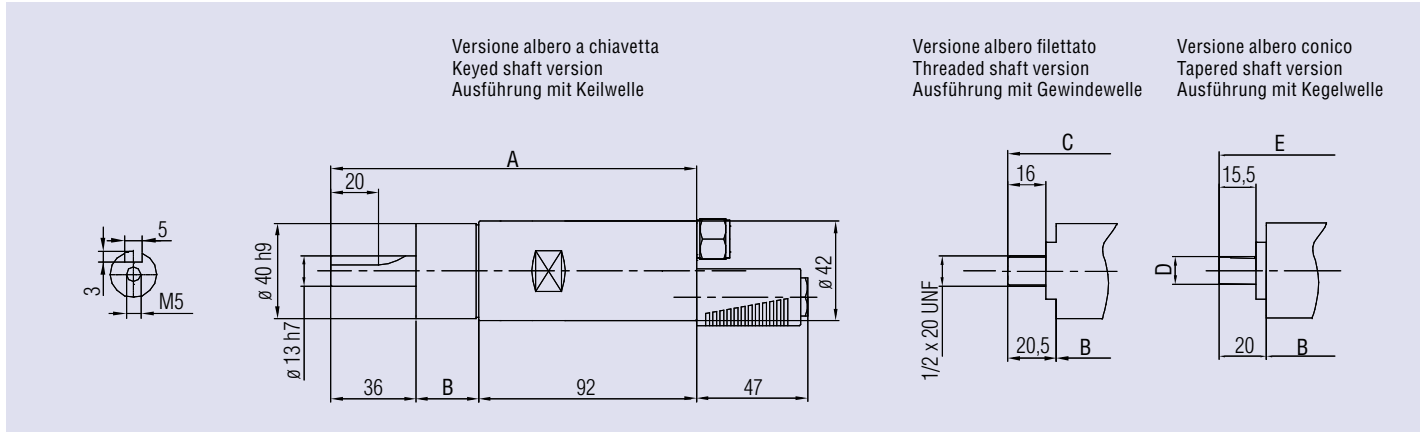
Reversibili Potenza 400 watt Consumo 560 NI/1'
Reversible Power 400 watt Consumption 560 NI/1'
Umsteuerbar Leistung 400 watt Verbrauch 560 NI/1'

Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht Kg	Disegno Drawing Zeichnung
	a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment		
LGSHR 8731187	21000	11500	0,33	0,49	0,75	<p>18,4 1/4" GAS 2 Ingressi aria 2 air intakes 2 Lufteinlässe</p> <p>11 9,2 3/8" GAS Scarico aria Air exhaust Luftauslass</p>
LGS0R 8731188	4600	2500	1,5	2,2	0,75	
LGS2R 8731189	2600	1450	2,7	3,9	0,75	
LGS3R 8731190	1000	570	6,8	9,9	0,9	
LGS5R 8731191	580	320	12,1	17,6	0,9	
LGS7R 8731193	420	230	16,4	24	0,9	
LGS8R 8731192	320	180	21,4	31,4	0,9	

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 8 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 8 mm
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 8 mm



Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen



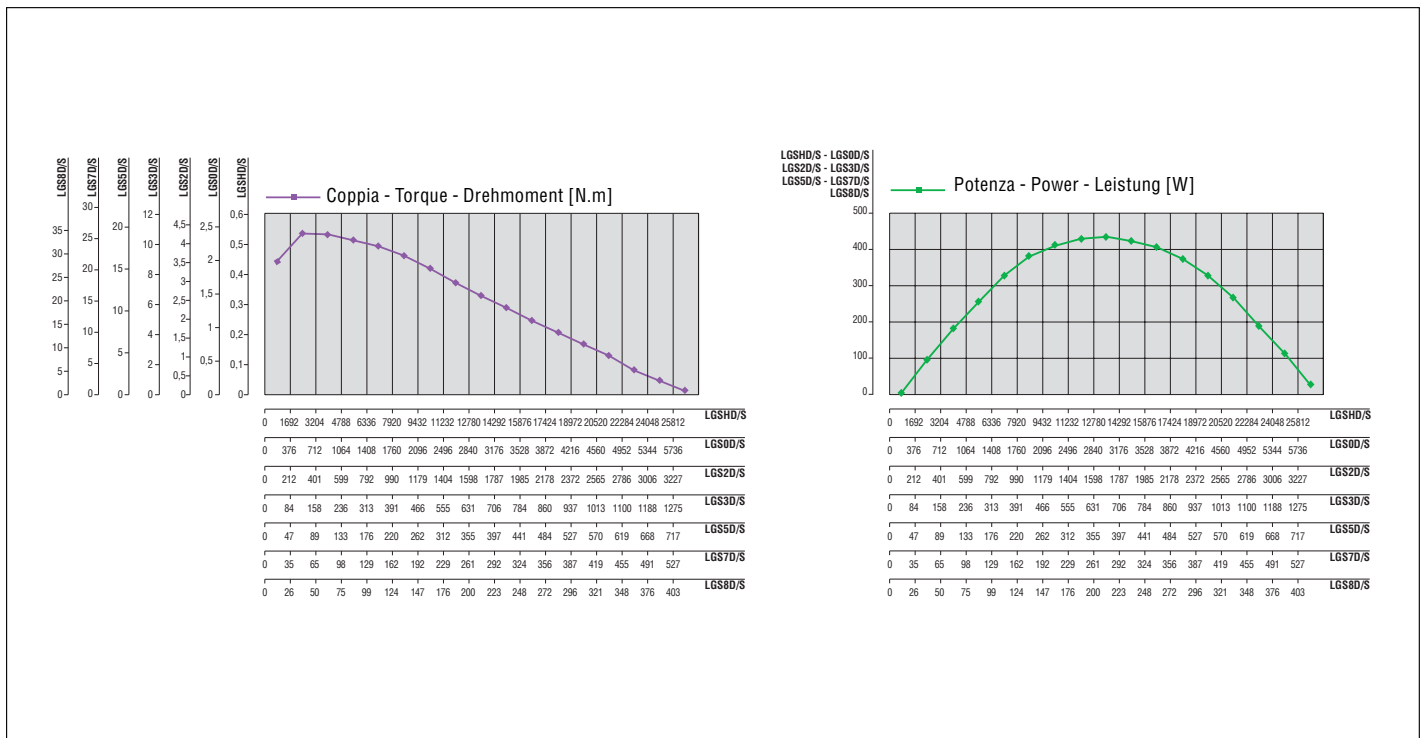
Modello Model Modell	A	B	C	D	E
LGS H - 0 - 2	154,5	26,5	139	B12	138,5
LGS 3 - 5 - 7 - 8	179,5	51,5	164	B12	164,5

Versione standard: albero di uscita con sede chiavetta (esclusi modelli LGSHD, LGSHS e LGSHR con albero cilindrico).
 Versione a richiesta: albero di uscita filettato solo per i modelli a rotazione destra o conico per tutte le versioni

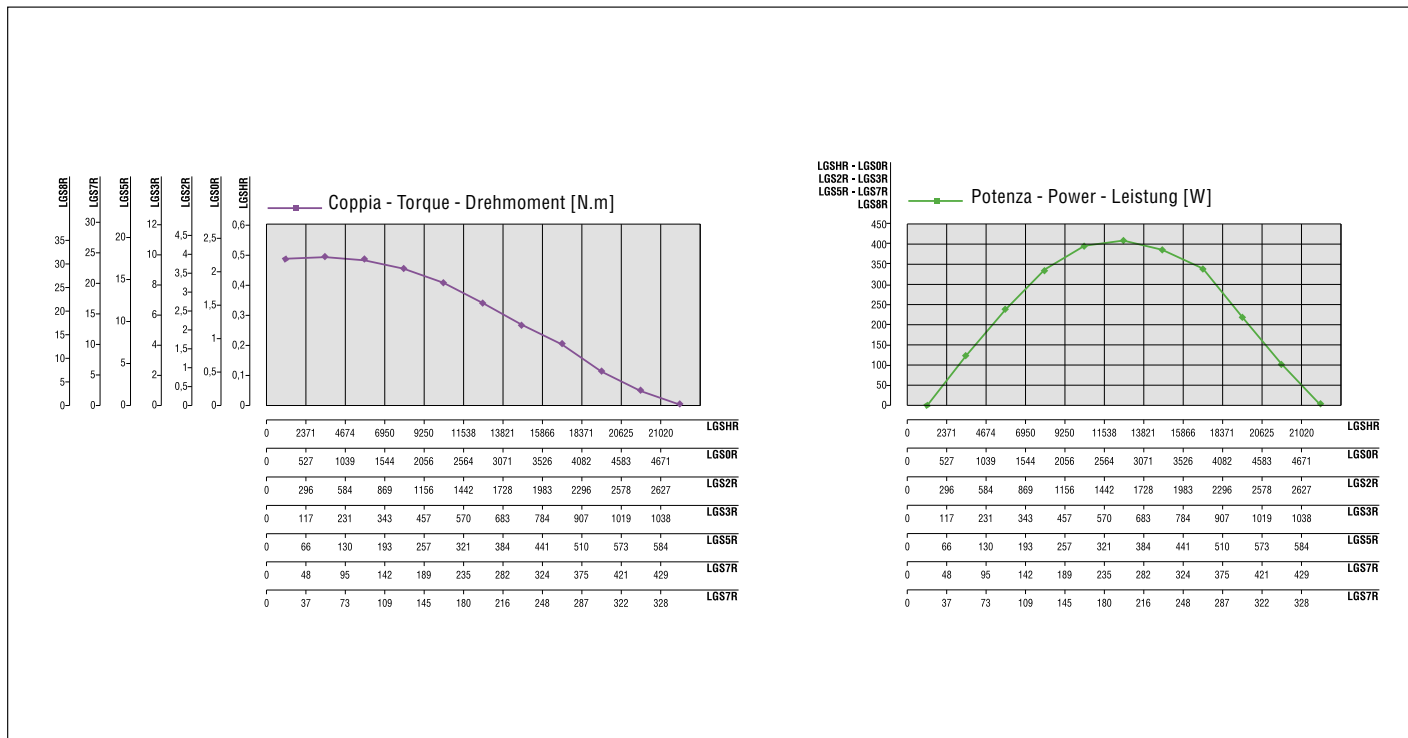
Standard version: output shaft with keyway (with the exception of models LGSHD, LGSHS and LGSHR with cylindrical shafts).
 Optional: threaded shaft (Right rotation models only) or tapered shaft (all versions).

Standardausführung: Abtrieb mit Keilwelle (mit Ausnahme der Modelle LGSHD, LGSHS und LGSHR mit zylindrischer Welle).
 Auf Wunsch: Abtrieb mit Gewindewelle nur für Rechtsläufer oder Kegewelle für alle Ausführungen.

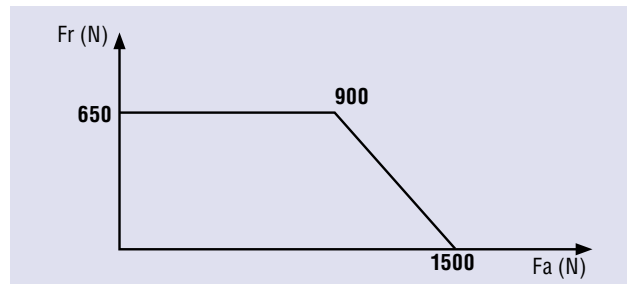
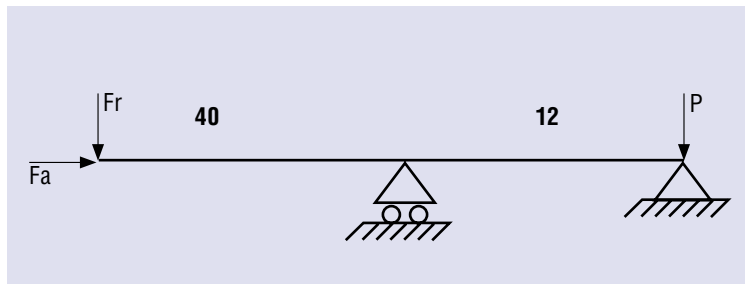
Curve caratteristiche motori non reversibili
Performance figure for non-reversible motors
Kennlinien nicht umsteuerbare Motoren



Curve caratteristiche motori reversibili
Performance figure for reversible motors
Kennlinien umsteuerbare Motoren



Calcolo del carico massimo ammissibile radiale e assiale del motore LGS(H)
Calculation of the permitted maximum radial and axial load of motor LGS(H)
Berechnung der zulässigen max. Radial- und Axiallast des Motors LGS(H)



Cuscinetto 6202: C=7800 N, C₀=3750 N.
 Cuscinetto 6000: C=4620 N, C₀=1960 N.

Bearing 6202: C=7800 N, C₀=3750 N.
 Bearing 6000: C=4620 N, C₀=1960 N.

Lager 6202: C=7800 N, C₀=3750 N.
 Lager 6000: C=4620 N, C₀=1960 N.

Attraverso le formule indicate per il dimensionamento dei cuscinetti, si ottiene:

Using the formula for dimensioning the bearings, the result is:

Anhand der aufgeführten Formeln für die Dimensionierung der Lager ergibt sich:

$L_{10}=(C/P)^3$, in cui L₁₀ = durata in milioni di giri,
 C = coeff. di carico dinamico,
 P = carico dinamico equivalente sul cuscinetto.

$L_{10}=(C/P)^3$, where L₁₀ = duration in millions of rotations
 C = dynamic load coefficient
 P = equivalent dynamic load on bearing.

$L_{10}=(C/P)^3$, dabei ist L₁₀ = Lebensdauer in Millionen Umdrehungen,
 C = dynamische Tragzahl,
 P = äquivalente dynamische Lagerbelastung.

Scegliendo pari a 10 milioni il numero di cicli prima dei quali non si devono avere rotture, si ha:

Taking the number of cycles before failure as 10 million, the result is:

Wird die Bruchlastspielzahl auf 10 Millionen angesetzt, ergibt sich:

$10=(4620/P)^3$, da cui P=2144 N.

$10=(4620/P)^3$, where P=2144 N.

$10=(4620/P)^3$, daher P=2144 N.

Infine: **F_r = 650 N**
 (sforzo massimo radiale in assenza di carico assiale)

Final result: **F_r = 650 N**
 (maximum radial force in the absence of axial load).

Schließlich: **F_r = 650 N**
 (max. Radialbelastung ohne Axiallast)

Per quanto riguarda il massimo sforzo assiale in assenza di carico radiale, si ha:

The maximum axial force in the absence of radial load is:

Was die maximale Axialbelastung ohne Radiallast angeht, ergibt sich:

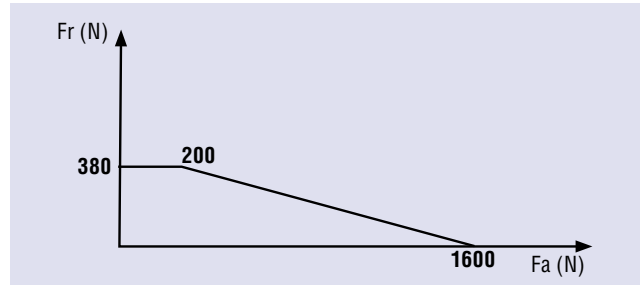
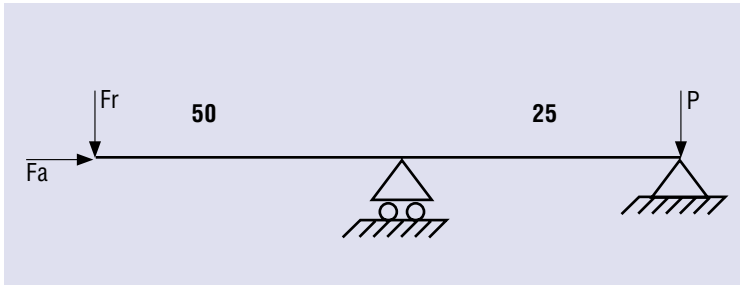
F_a = 1500 N

F_a = 1500 N

F_a = 1500 N



Calcolo del carico massimo ammissibile radiale e assiale del motore LGS
Calculation of the permitted maximum radial and axial load of motor LGS
Berechnung der zulässigen max. Radial- und Axiallast des Motors LGS



Cuscinetto 61803: $C=1680$ N, $C_0=930$ N.
 Cuscinetto 6202: $C=7800$ N, $C_0=3750$ N.

Bearing 61803: $C=1680$ N, $C_0=930$ N.
 Bearing 6202: $C=7800$ N, $C_0=3750$ N.

Lager 61803: $C=1680$ N, $C_0=930$ N.
 Lager 6202: $C=7800$ N, $C_0=3750$ N.

Attraverso le formule indicate per il dimensionamento dei cuscinetti, si ottiene:

Using the formula for dimensioning the bearings, the result is:

Anhand der aufgeführten Formeln für die Dimensionierung der Lager ergibt sich:

$L_{10}=(C/P)^3$, in cui L_{10} = durata in milioni di giri,
 C = coeff. di carico dinamico,
 P = carico dinamico equivalente sul cuscinetto.

$L_{10}=(C/P)^3$, where L_{10} = duration in millions of rotations
 C = dynamic load coefficient
 P = equivalent dynamic load on bearing.

$L_{10}=(C/P)^3$, dabei ist L_{10} = Lebensdauer in Millionen Umdrehungen,
 C = dynamische Tragzahl,
 P = äquivalente dynamische Lagerbelastung.

Scegliendo pari a 10 milioni il numero di cicli prima dei quali non si devono avere rotture, si ha:

Taking the number of cycles before failure as 10 million, the result is:

Wird die Bruchlastspielzahl auf 10 Millionen angesetzt, ergibt sich:

$$10=(1680/P)^3, \text{ da cui } P=780 \text{ N.}$$

$$10=(1680/P)^3, \text{ where } P=780 \text{ N.}$$

$$10=(1680/P)^3, \text{ daher } P=780 \text{ N.}$$

Infine: **$F_r = 380$ N**
 (sforzo massimo radiale in assenza di carico assiale)

Final result: **$F_r = 380$ N**
 (maximum radial force in the absence of axial load).

Schließlich: **$F_r = 380$ N**
 (max. Radialbelastung ohne Axiallast)

Per quanto riguarda il massimo sforzo assiale in assenza di carico radiale, si ha:

The maximum axial force in the absence of radial load is:

Was die maximale Axialbelastung ohne Radiallast angeht, ergibt sich:

$$F_a = 1600 \text{ N}$$

$$F_a = 1600 \text{ N}$$

$$F_a = 1600 \text{ N}$$

Motori pneumatici serie SLGS

SLGS series pneumatic motors

Druckluftmotoren Serie SLGS



Non reversibili Potenza 480 watt Consumo 870 NI/1'
Non-reversible Power 480 watt Consumption 870 NI/1'
Nicht umsteuerbar Leistung 480 watt Verbrauch 870 NI/1'

Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Rotazione sinistra Left rotation Linksläufer	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht Kg	Disegno Drawing Zeichnung
		a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment		
SLGSHD 8711194	SLGSHS 8721194	16200	8000	0,60	1,1	0,8	<p>1/4" GAS Ingresso aria Air intake Lufteinlass</p> <p>3/8" GAS Scarico aria Air exhaust Luftauslass</p>
SLGS0D 8711195	SLGS0S 8721195	3600	1800	2,6	5,1	0,8	
SLGS2D 8711196	SLGS2S 8721196	2000	1000	4,6	9,0	0,8	
SLGS3D 8711197	SLGS3S 8721197	800	400	11,7	22,8	1	
SLGS5D 8711198	SLGS5S 8721198	450	230	20,8	40,5	1	
SLGS7D 8711199	SLGS7S 8721199	330	110	28,3	55,2	1	

Reversibili Potenza 410 watt Consumo 720 NI/1'
Reversible Power 410 watt Consumption 720 NI/1'
Umsteuerbar Leistung 410 watt Verbrauch 720 NI/1'

Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht Kg	Disegno Drawing Zeichnung
	a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment		
SLGSHR 8731194	15600	7900	0,50	0,7	0,85	<p>18,4 1/4" GAS 2 Ingressi aria 2 air intakes 2 Lufteinlässe</p> <p>11 9,2 3/8" GAS Scarico aria Air exhaust Luftauslass</p>
SLGS0R 8731195	3500	1760	1,9	3,2	0,85	
SLGS2R 8731196	1960	990	3,9	5,6	0,85	
SLGS3R 8731197	780	390	10	14,2	1,05	
SLGS5R 8731198	440	220	17,7	25,2	1,05	
SLGS7R 8731199	320	160	24,2	34,3	1,05	

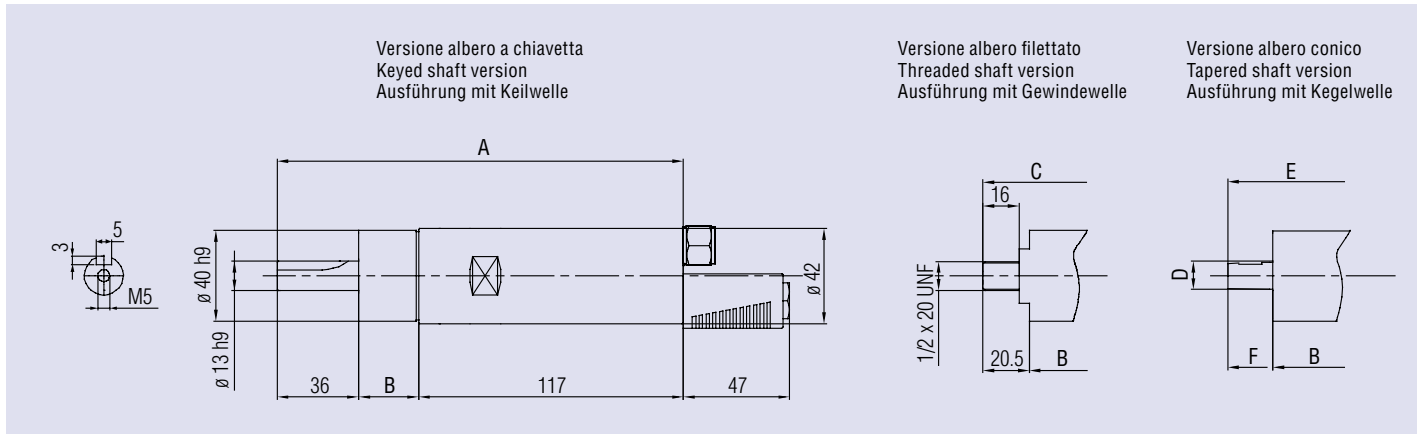
Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 10 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 10 mm
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 10 mm



Dimensioni di ingombro

Overall dimensions

Abmessungen



Modello Model Modell	A	B	C	D	E	F
SLGS H	179,5	26,5	164,5	B12	179,5	36
SLGS 0 - 2	179,5	26,5	164,5	B12	164,5	20
SLGS 3 - 5 - 7	204,5	51,5	189,5	B12	188,5	20

Versione standard: albero di uscita con sede chiavetta (esclusi modelli SLGSHD, SLGSHS e SLGSHR con albero cilindrico).
 Versione a richiesta: albero di uscita filettato solo per i modelli a rotazione destra o conico per tutte le versioni

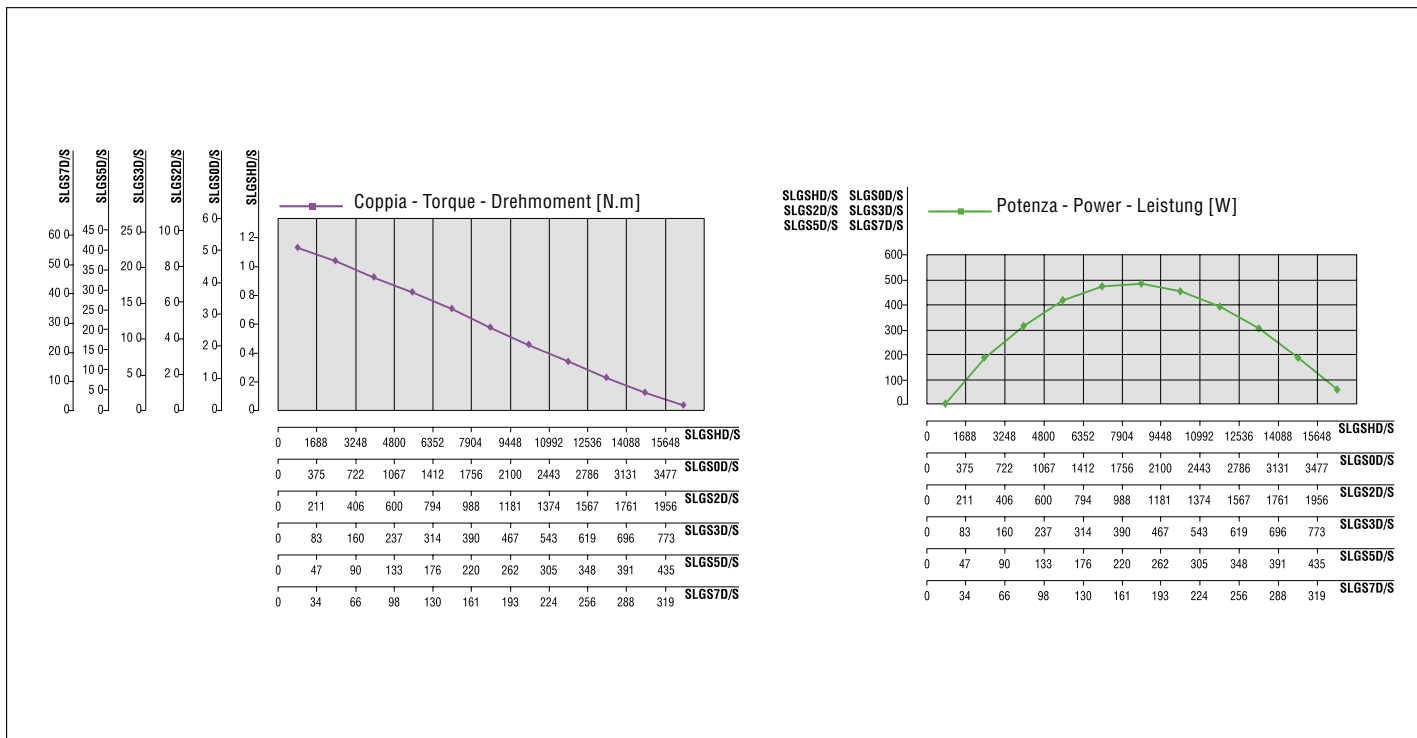
Standard version: output shaft with keyway (with the exception of models SLGSHD, SLGSHS and SLGSHR with cylindrical shafts).
 Optional: threaded shaft (Right rotation models only) or tapered shaft (all versions).

Standardausführung: Abtrieb mit Keilwelle (mit Ausnahme der Modelle SLGSHD, SLGSHS und SLGSHR mit zylindrischer Welle).
 Auf Wunsch: Abtrieb mit Gewindewelle nur für Rechtsläufer oder Kegewelle für alle Ausführungen.

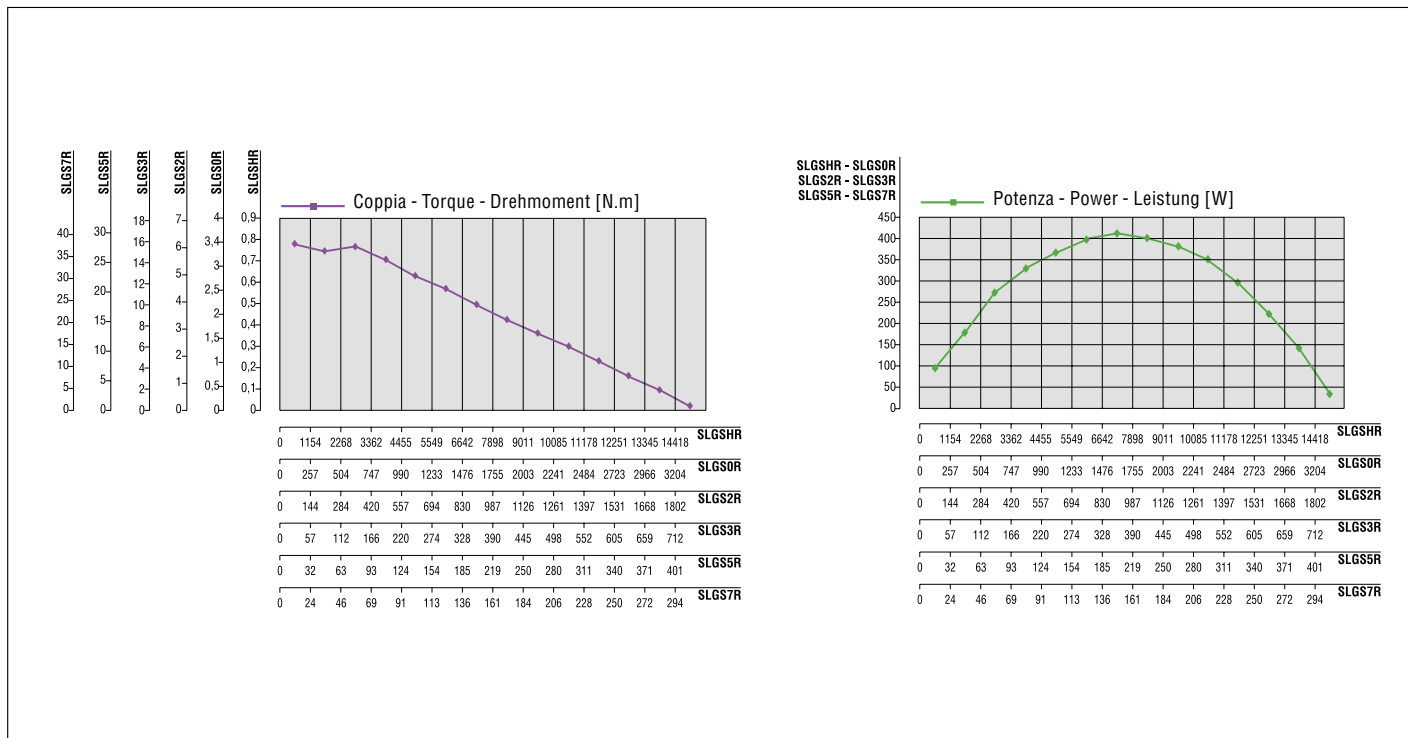
Curve caratteristiche motori non reversibili

Performance figure for non-reversible motors

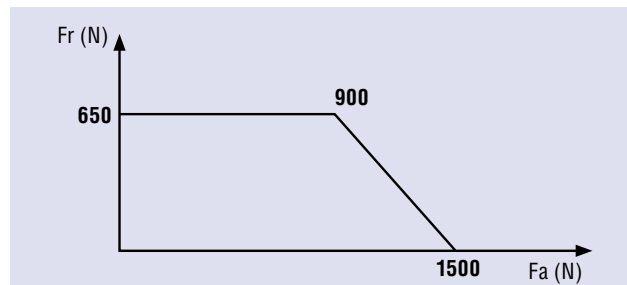
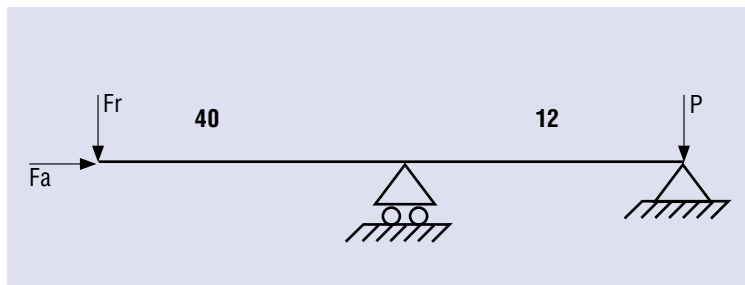
Kennlinien nicht umsteuerbare Motoren



Curve caratteristiche motori reversibili
Performance figure for reversible motors
Kennlinien umsteuerbare Motoren



Calcolo del carico massimo ammissibile radiale e assiale del motore SLGS(H)
Calculation of the permitted maximum radial and axial load of motor SLGS(H)
Berechnung der zulässigen max. Radial- und Axiallast des Motors SLGS(H)



Cuscinetto 6202: $C=7800$ N, $C_0=3750$ N.
 Cuscinetto 6000: $C=4620$ N, $C_0=1960$ N.

Bearing 6202: $C=7800$ N, $C_0=3750$ N.
 Bearing 6000: $C=4620$ N, $C_0=1960$ N.

Lager 6202: $C=7800$ N, $C_0=3750$ N.
 Lager 6000: $C=4620$ N, $C_0=1960$ N.

Attraverso le formule indicate per il dimensionamento dei cuscinetti, si ottiene:

Using the formula for dimensioning the bearings, the result is:

Anhand der aufgeführten Formeln für die Dimensionierung der Lager ergibt sich:

$L_{10}=(C/P)^3$, in cui L_{10} = durata in milioni di giri,
 C = coeff. di carico dinamico,
 P = carico dinamico equivalente sul cuscinetto.

$L_{10}=(C/P)^3$, where L_{10} = duration in millions of rotations
 C = dynamic load coefficient
 P = equivalent dynamic load on bearing.

$L_{10}=(C/P)^3$, dabei ist L_{10} = Lebensdauer in Millionen Umdrehungen,
 C = dynamische Tragzahl,
 P = äquivalente dynamische Lagerbelastung.

Scegliendo pari a 10 milioni il numero di cicli prima dei quali non si devono avere rotture, si ha:

Taking the number of cycles before failure as 10 million, the result is:

Wird die Bruchlastspielzahl auf 10 Millionen angesetzt, ergibt sich:

$10=(4620/P)^3$, da cui $P=2144$ N.

$10=(4620/P)^3$, where $P=2144$ N.

$10=(4620/P)^3$, daher $P=2144$ N.

Infine: **$F_r = 650$ N**
 (sforzo massimo radiale in assenza di carico assiale)

Final result: **$F_r = 650$ N**
 (maximum radial force in the absence of axial load).

Schließlich: **$F_r = 650$ N**
 (max. Radialbelastung ohne Axiallast)

Per quanto riguarda il massimo sforzo assiale in assenza di carico radiale, si ha:

The maximum axial force in the absence of radial load is:

Was die maximale Axialbelastung ohne Radiallast angeht, ergibt sich:

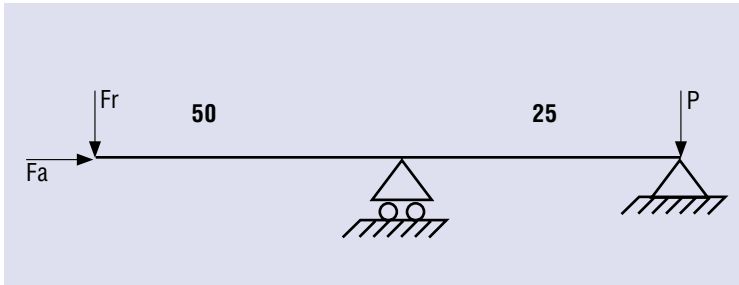
$F_a = 1500$ N

$F_a = 1500$ N

$F_a = 1500$ N



Calcolo del carico massimo ammissibile radiale e assiale del motore SLGS Calculation of the permitted maximum radial and axial load of motor SLGS Berechnung der zulässigen max. Radial- und Axiallast des Motors SLGS



Cuscinetto 61803: $C=1680$ N, $C_0=930$ N.
Cuscinetto 6202: $C=7800$ N, $C_0=3750$ N.

Bearing 61803: $C=1680$ N, $C_0=930$ N.
Bearing 6202: $C=7800$ N, $C_0=3750$ N.

Lager 61803: $C=1680$ N, $C_0=930$ N.
Lager 6202: $C=7800$ N, $C_0=3750$ N.

Attraverso le formule indicate per il dimensionamento dei cuscinetti, si ottiene:

Using the formula for dimensioning the bearings, the result is:

Anhand der aufgeführten Formeln für die Dimensionierung der Lager ergibt sich:

$L_{10}=(C/P)^3$, in cui L_{10} = durata in milioni di giri,
 C = coeff. di carico dinamico,
 P = carico dinamico equivalente sul cuscinetto.

$L_{10}=(C/P)^3$, where L_{10} = duration in millions of rotations
 C = dynamic load coefficient
 P = equivalent dynamic load on bearing.

$L_{10}=(C/P)^3$, dabei ist L_{10} = Lebensdauer in Millionen Umdrehungen,
 C = dynamische Tragzahl,
 P = äquivalente dynamische Lagerbelastung.

Scegliendo pari a 10 milioni il numero di cicli prima dei quali non si devono avere rotture, si ha:

Taking the number of cycles before failure as 10 million, the result is:

Wird die Bruchlastspielzahl auf 10 Millionen angesetzt, ergibt sich:

$$10=(1680/P)^3, \text{ da cui } P=780 \text{ N.}$$

$$10=(1680/P)^3, \text{ where } P=780 \text{ N.}$$

$$10=(1680/P)^3, \text{ daher } P=780 \text{ N.}$$

Infine: **$F_r = 380$ N**
(sforzo massimo radiale in assenza di carico assiale)

Final result: **$F_r = 380$ N**
(maximum radial force in the absence of axial load).

Schließlich: **$F_r = 380$ N**
(max. Radialbelastung ohne Axiallast)

Per quanto riguarda il massimo sforzo assiale in assenza di carico radiale, si ha:

The maximum axial force in the absence of radial load is:

Was die maximale Axialbelastung ohne Radiallast angeht, ergibt sich:

$$\mathbf{F_a = 1600 \text{ N}}$$

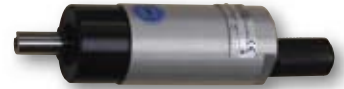
$$\mathbf{F_a = 1600 \text{ N}}$$

$$\mathbf{F_a = 1600 \text{ N}}$$

Motori pneumatici serie P

P series pneumatic motors

Druckluftmotoren Serie P



Non reversibili Potenza 640 watt Consumo 950 NI/1'

Non-reversible Power 640 watt Consumption 950 NI/1'

Nicht umsteuerbar Leistung 640 watt Verbrauch 950 NI/1'

Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Rotazione sinistra Left rotation Linksläufer	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht Kg	Disegno Drawing Zeichnung
		a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment		
PHD 8711131	PHS 8721131	20000	10300	0,59	0,81	1,15	<p>1/4" GAS Ingresso aria Air intake Lufteinlass</p> <p>3/8" GAS Scarico aria Air exhaust Luftauslass</p>
P40D 8711132	P40S 8721132	4200	2100	2,85	3,93	1,15	
P30D 8711133	P30S 8721133	3400	1700	3,53	4,86	1,15	
P20D 8711134	P20S 8721134	2500	1250	4,79	6,6	1,15	
P8D 8711136	P8S 8721136	850	440	13,82	19,04	1,4	
P6D 8711137	P6S 8721137	700	350	17,11	23,57	1,4	
P4D 8711138	P4S 8721138	500	260	23,23	32	1,4	
P3D 8711139	P3S 8721139	400	210	28,75	39,6	1,4	

Reversibili Potenza 570 watt Consumo 830 NI/1'

Reversible Power 570 watt Consumption 830 NI/1'

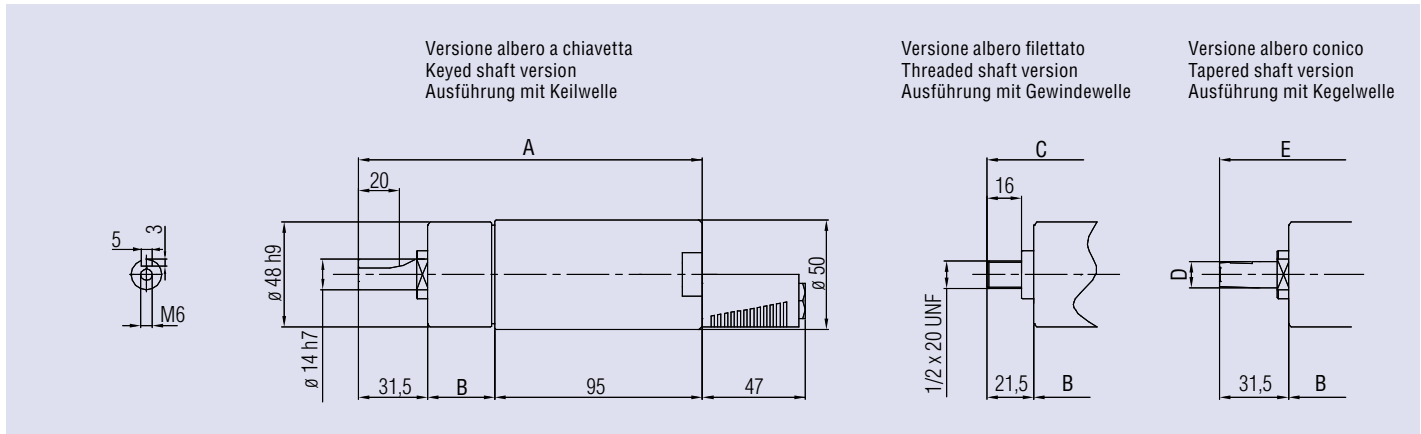
Umsteuerbar Leistung 570 watt Verbrauch 830 NI/1'

Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht Kg	Disegno Drawing Zeichnung
	a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment		
PHR 8731131	19000	10950	0,5	0,82	1,15	<p>22,64 1/4" GAS 2 Ingressi aria 2 air intakes 2 Lufteinlässe</p> <p>12 10,91 3/8" GAS Scarico aria Air exhaust Luftauslass</p>
P40R 8731132	4100	2250	2,43	4	1,15	
P30R 8731133	3300	1820	3	4,93	1,15	
P20R 8731134	2400	1350	4,08	6,7	1,15	
P8R 8731136	800	450	11,76	19,32	1,4	
P6R 8731137	650	370	14,56	23,91	1,4	
P4R 8731138	490	270	19,76	32,46	1,4	
P3R 8731139	380	220	24,46	40,18	1,4	

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 10 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 10 mm
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 10 mm



Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen



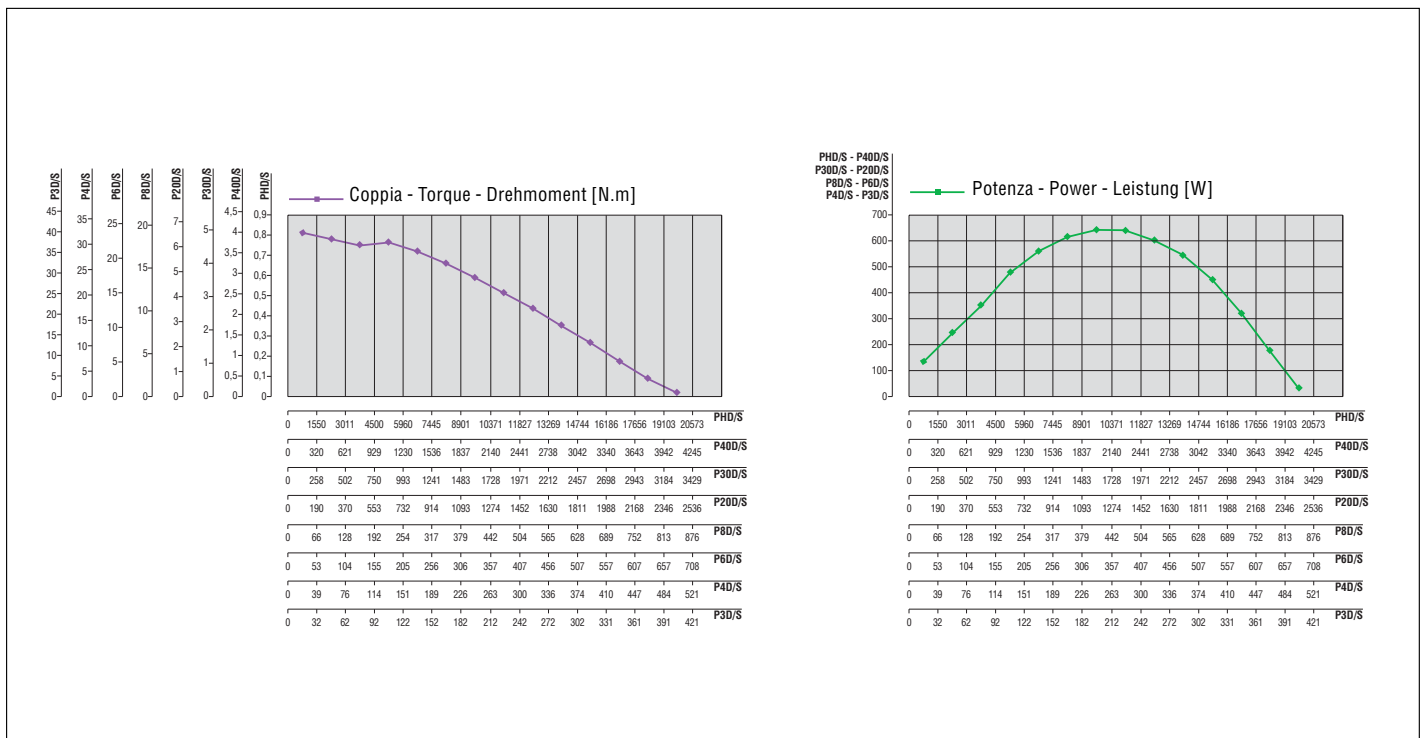
Modello Model Modell	A	B	C	D	E
PH - 40 - 30 - 20	157,5	31	147,5	B12	157,5
P 8 - 6 - 4 - 3	185,5	59	175,5	B12	185,5

Versione standard: albero di uscita con sede chiavetta (esclusi modelli PHD, PHS e PHR con albero cilindrico).
 Versione a richiesta: albero di uscita filettato solo per i modelli a rotazione destra o conico per tutte le versioni

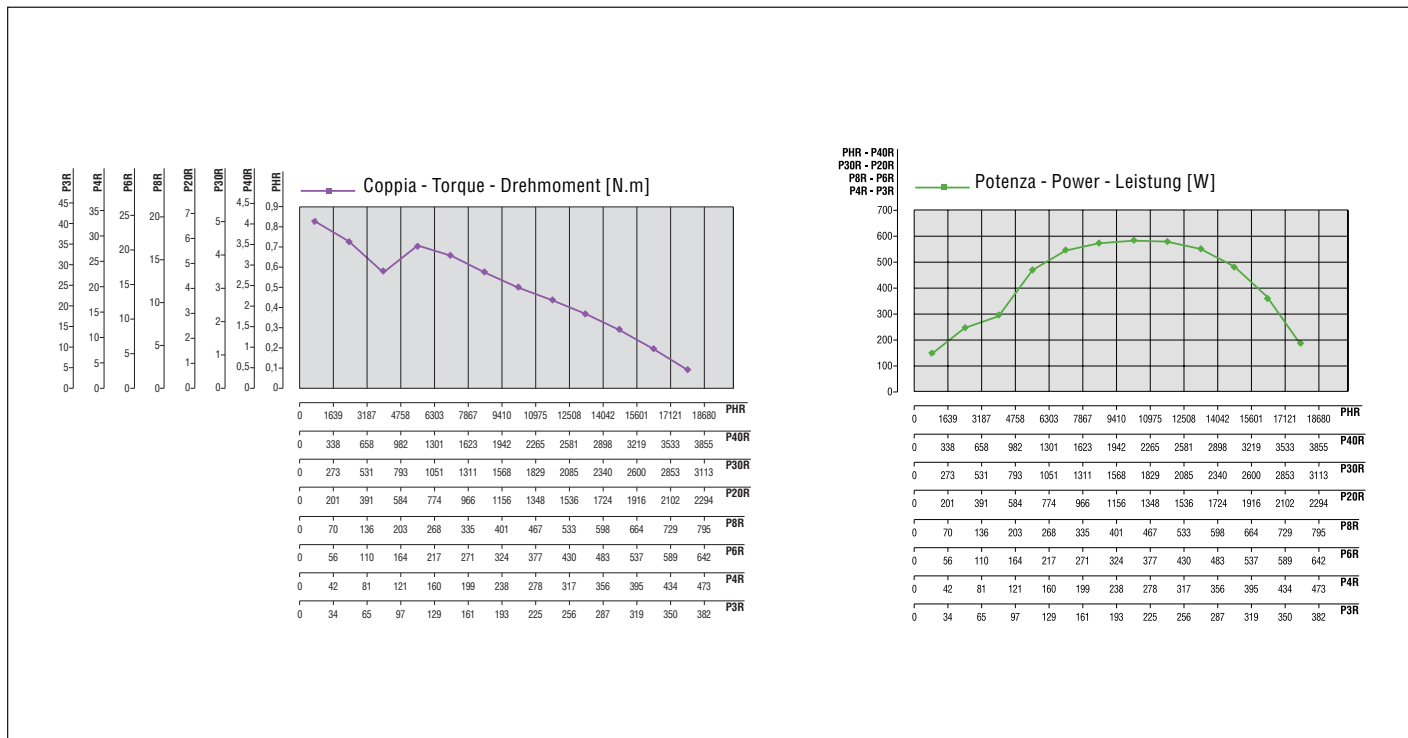
Standard version: output shaft with keyway (with the exception of models PHD, PHS and PHR with cylindrical shafts).
 Optional: threaded shaft (Right rotation models only) or tapered shaft (all versions).

Standardausführung: Abtrieb mit Keilwelle (mit Ausnahme der Modelle PHD, PHS und PHR mit zylindrischer Welle).
 Auf Wunsch: Abtrieb mit Gewindewelle nur für Rechtsläufer oder Kegelwelle für alle Ausführungen.

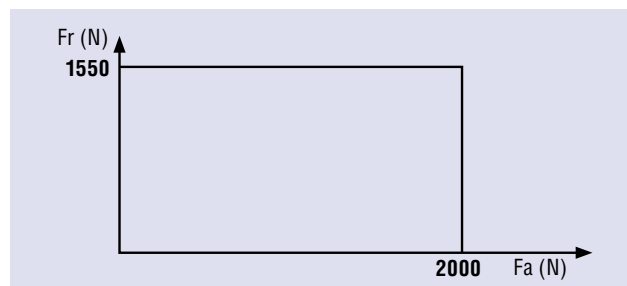
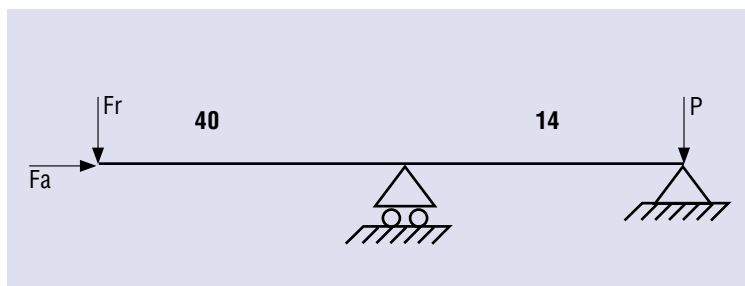
Curve caratteristiche motori non reversibili
Performance figure for non-reversible motors
Kennlinien nicht umsteuerbare Motoren



Curve caratteristiche motori reversibili
Performance figure for reversible motors
Kennlinien umsteuerbare Motoren



Calcolo del carico massimo ammissibile radiale e assiale del motore P(H)
Calculation of the permitted maximum radial and axial load of motor P(H)
Berechnung der zulässigen max. Radial- und Axiallast des Motors P(H)



Cuscinetto 6203: $C=9560$ N, $C_0=4750$ N.

Bearing 6203: $C=9560$ N, $C_0=4750$ N.

Lager 6203: $C=9560$ N, $C_0=4750$ N.

Attraverso le formule indicate per il dimensionamento dei cuscinetti, si ottiene:

Using the formula for dimensioning the bearings, the result is:

Anhand der aufgeführten Formeln für die Dimensionierung der Lager ergibt sich:

$L_{10}=(C/P)^3$, in cui L_{10} = durata in milioni di giri,
 C = coeff. di carico dinamico,
 P = carico dinamico equivalente sul cuscinetto.

$L_{10}=(C/P)^3$, where L_{10} = duration in millions of rotations
 C = dynamic load coefficient
 P = equivalent dynamic load on bearing.

$L_{10}=(C/P)^3$, dabei ist L_{10} = Lebensdauer in Millionen Umdrehungen,
 C = dynamische Tragzahl,
 P = äquivalente dynamische Lagerbelastung.

Scegliendo pari a 10 milioni il numero di cicli prima dei quali non si devono avere rotture, si ha:

Taking the number of cycles before failure as 10 million, the result is:

Wird die Bruchlastspielzahl auf 10 Millionen angesetzt, ergibt sich:

$10=(9560/P)^3$, da cui $P=4437$ N.

$10=(9560/P)^3$, where $P=4437$ N.

$10=(9560/P)^3$, daher $P=4437$ N.

Infine: $F_r = 1550$ N (sforzo massimo radiale in assenza di carico assiale)

Final result: $F_r = 1550$ N (maximum radial force in the absence of axial load).

Schließlich: $F_r = 1550$ N (max. Radialbelastung ohne Axiallast)

Per quanto riguarda il massimo sforzo assiale in assenza di carico radiale, si ha:

The maximum axial force in the absence of radial load is:

Was die maximale Axialbelastung ohne Radiallast angeht, ergibt sich:

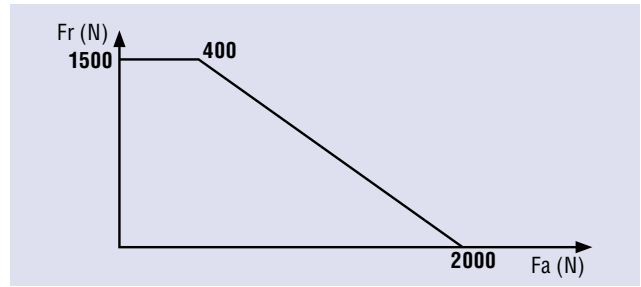
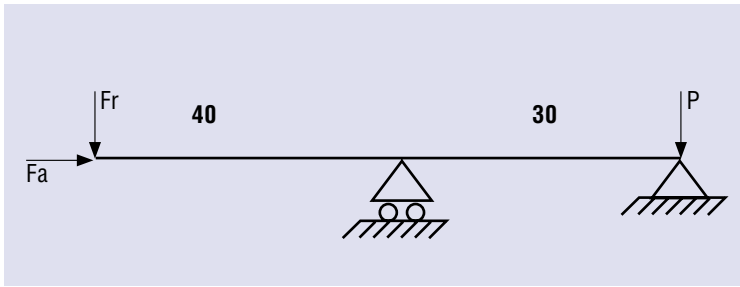
$F_a = 2000$ N

$F_a = 2000$ N

$F_a = 2000$ N



Calcolo del carico massimo ammissibile radiale e assiale del motore P
Calculation of the permitted maximum radial and axial load of motor P
Berechnung der zulässigen max. Radial- und Axiallast des Motors P



Cuscinetto 6203: $C=9560\text{ N}$, $C_0=4750\text{ N}$.
 Cuscinetto 61805: $C=4630\text{ N}$, $C_0=2600\text{ N}$.

Bearing 6203: $C=9560\text{ N}$, $C_0=4750\text{ N}$.
 Bearing 61805: $C=4630\text{ N}$, $C_0=2600\text{ N}$.

Lager 6203: $C=9560\text{ N}$, $C_0=4750\text{ N}$.
 Lager 61805: $C=4630\text{ N}$, $C_0=2600\text{ N}$.

Attraverso le formule indicate per il dimensionamento dei cuscinetti, si ottiene:

Using the formula for dimensioning the bearings, the result is:

Anhand der aufgeführten Formeln für die Dimensionierung der Lager ergibt sich:

$L_{10}=(C/P)^3$, in cui L_{10} = durata in milioni di giri,
 C = coeff. di carico dinamico,
 P = carico dinamico equivalente sul cuscinetto.

$L_{10}=(C/P)^3$, where L_{10} = duration in millions of rotations
 C = dynamic load coefficient
 P = equivalent dynamic load on bearing.

$L_{10}=(C/P)^3$, dabei ist L_{10} = Lebensdauer in Millionen Umdrehungen,
 C = dynamische Tragzahl,
 P = äquivalente dynamische Lagerbelastung.

Scegliendo pari a 10 milioni il numero di cicli prima dei quali non si devono avere rotture, si ha:

Taking the number of cycles before failure as 10 million, the result is:

Wird die Bruchlastspielzahl auf 10 Millionen angesetzt, ergibt sich:

$$10=(4360/P)^3, \text{ da cui } P=2024\text{ N.}$$

$$10=(4360/P)^3, \text{ where } P=2024\text{ N.}$$

$$10=(4360/P)^3, \text{ daher } P=2024\text{ N.}$$

Infine: **$F_r = 1500\text{ N}$**
 (sforzo massimo radiale in assenza di carico assiale)

Final result: **$F_r = 1500\text{ N}$**
 (maximum radial force in the absence of axial load).

Schließlich: **$F_r = 1500\text{ N}$**
 (max. Radialbelastung ohne Axiallast)

Per quanto riguarda il massimo sforzo assiale in assenza di carico radiale, si ha:

The maximum axial force in the absence of radial load is:

Was die maximale Axialbelastung ohne Radiallast angeht, ergibt sich:

$$\mathbf{F_a = 2000\text{ N}}$$

$$\mathbf{F_a = 2000\text{ N}}$$

$$\mathbf{F_a = 2000\text{ N}}$$

Motori pneumatici serie T

T series pneumatic motors

Druckluftmotoren Serie T

Non reversibili Potenza 820 watt Consumo 1300 NI/1'
Non-reversible Power 820 watt Consumption 1300 NI/1'
Nicht umsteuerbar Leistung 820 watt Verbrauch 1300 NI/1'



Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Rotazione sinistra Left rotation Linksläufer	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht Kg	Disegno Drawing Zeichnung
		a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment		
THD 8711201	THS 8721201	12500	6300	1,2	2,6	1,8	<p>3/8" GAS Ingresso aria Air intake Lufteinlass</p> <p>1/2" GAS Scarico aria Air exhaust Luftauslass</p>
T30D 8711202	T30S 8721202	2550	1300	6	13	1,8	
T15D 8711204	T15S 8721204	1500	770	10	21	1,8	
T06D 8711205	T06S 8721205	520	270	29	61	2,1	
T04D 8711207	T04S 8721207	330	160	49	103	2,1	

Reversibili Potenza 740 watt Consumo 1100 NI/1'
Reversible Power 740 watt Consumption 1100 NI/1'
Umsteuerbar Leistung 740 watt Verbrauch 1100 NI/1'

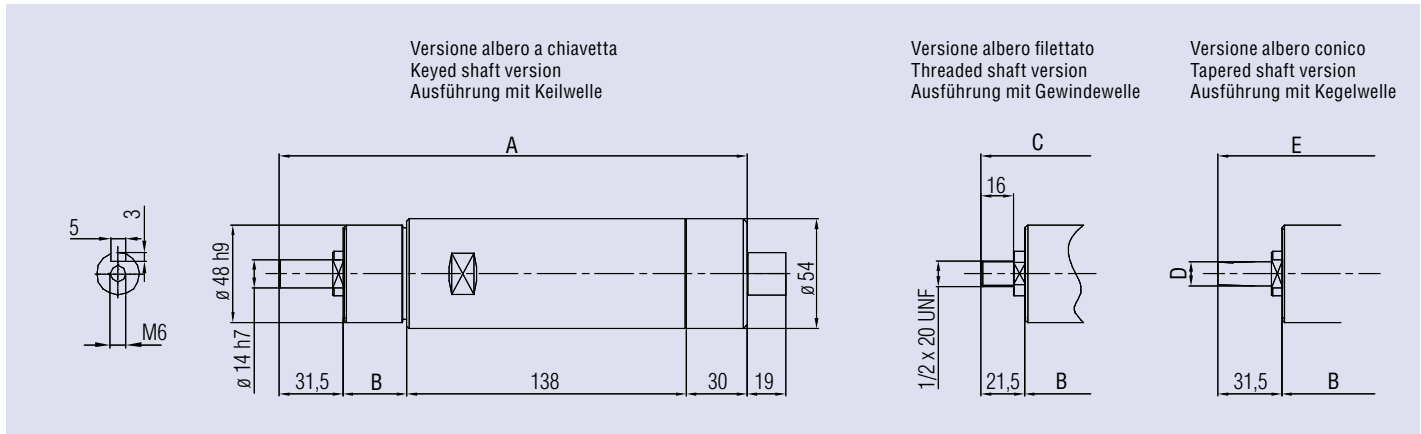


Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht Kg	Disegno Drawing Zeichnung
	a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment		
THR 8731201	13000	6700	1	1,6	1,8	<p>3/8" GAS 2 Ingressi aria 2 air intakes 2 Lufteinlässe</p> <p>1/2" GAS Scarico aria Air exhaust Luftauslass</p>
T30R 8731202	2600	1350	5	7,7	1,8	
T15R 8731204	1600	820	8,5	13	1,8	
T06R 8731205	550	280	24,5	37,4	2,1	
T04R 8731207	330	170	41	62,8	2,1	

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 12 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 12 mm
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 12 mm



Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen



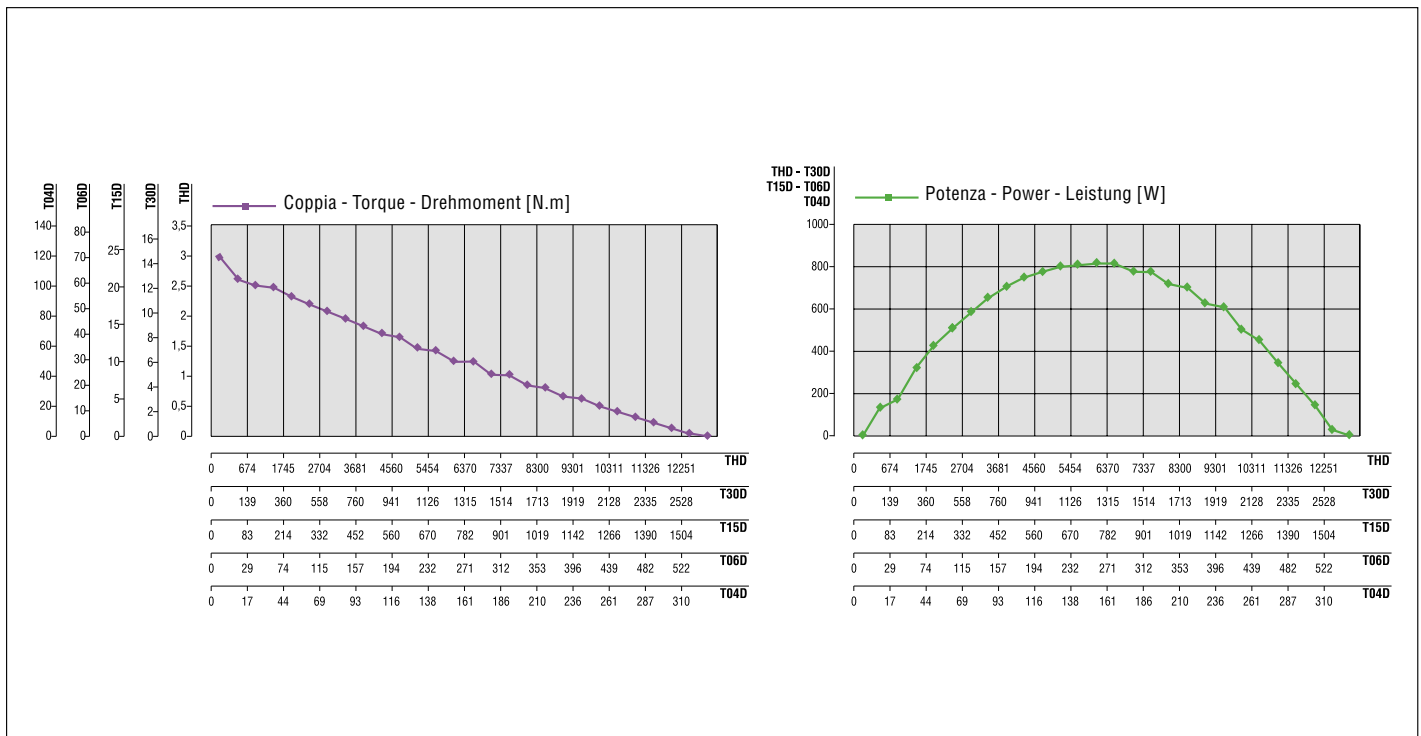
Modello Model Modell	A	B	C	D	E
TH - 30 - 15	231	31,5	221	B12	231
T 06 - 04	257,5	58	247,5	B12	257,5

Versione standard: albero di uscita con sede chiave (esclusi modelli THD, THS e THR con albero cilindrico).
 Versione a richiesta: albero di uscita filettato solo per i modelli a rotazione destra o conico per tutte le versioni

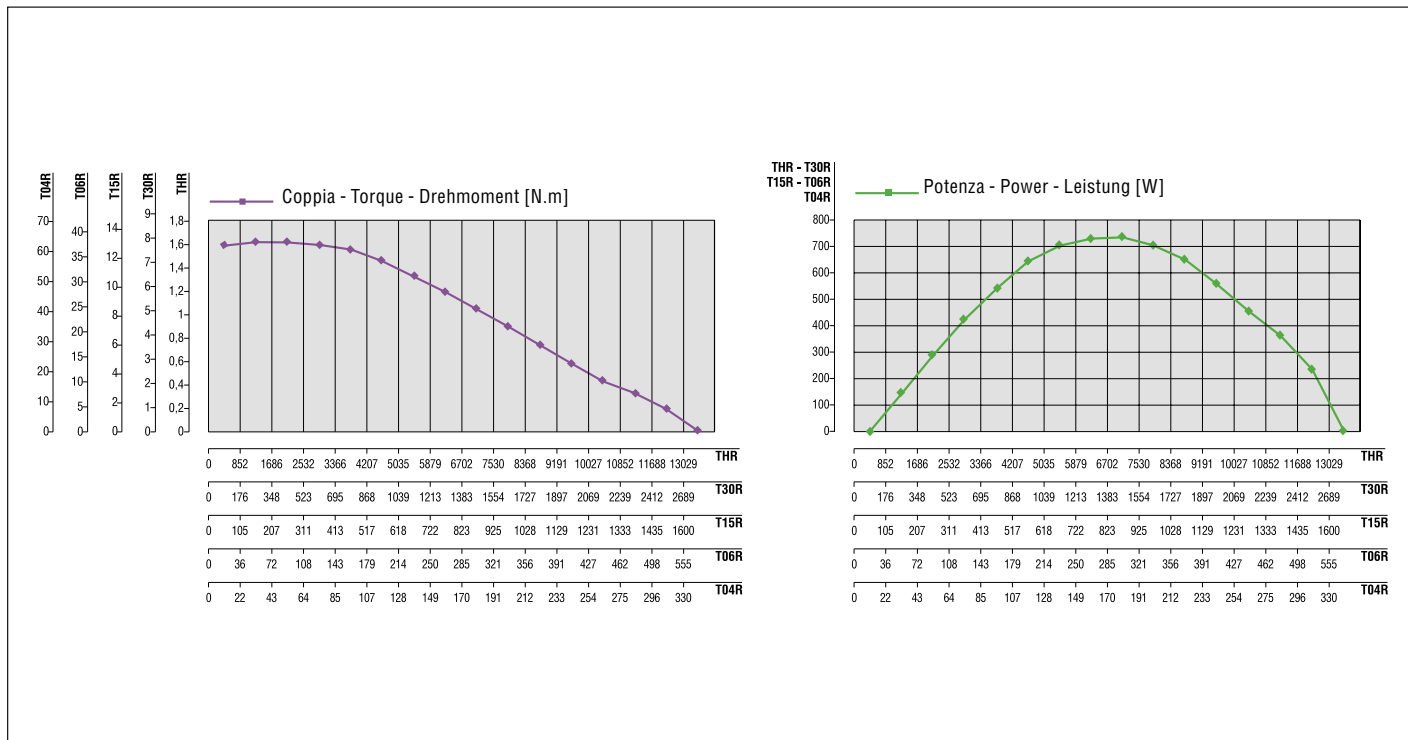
Standard version: output shaft with keyway (with the exception of models THD, THS and THR with cylindrical shafts).
 Optional: threaded shaft (Right rotation models only) or tapered shaft (all versions).

Standardausführung: Abtrieb mit Keilwelle (mit Ausnahme der Modelle THD, THS und THR mit zylindrischer Welle).
 Auf Wunsch: Abtrieb mit Gewindewelle nur für Rechtsläufer oder Kegelwelle für alle Ausführungen.

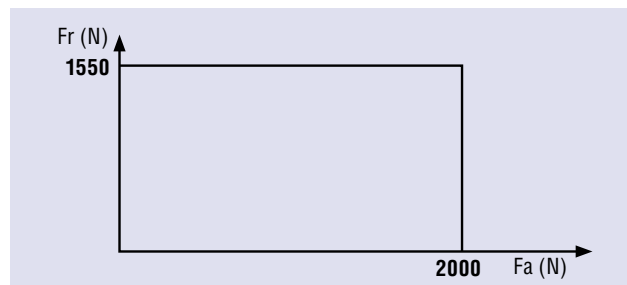
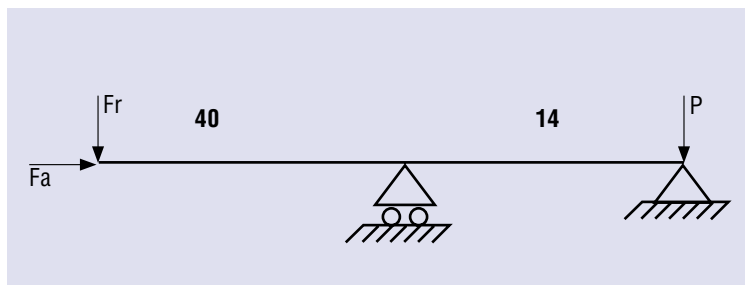
Curve caratteristiche motori non reversibili
Performance figure for non-reversible motors
Kennlinien nicht umsteuerbare Motoren



Curve caratteristiche motori reversibili
Performance figure for reversible motors
Kennlinien umsteuerbare Motoren



Calcolo del carico massimo ammissibile radiale e assiale del motore T(H)
Calculation of the permitted maximum radial and axial load of motor T(H)
Berechnung der zulässigen max. Radial- und Axiallast des Motors T(H)



Cuscinetto 6203: C=9560 N, C₀=4750 N.

Bearing 6203: C=9560 N, C₀=4750 N.

Lager 6203: C=9560 N, C₀=4750 N.

Attraverso le formule indicate per il dimensionamento dei cuscinetti, si ottiene:

Using the formula for dimensioning the bearings, the result is:

Anhand der aufgeführten Formeln für die Dimensionierung der Lager ergibt sich:

$L_{10}=(C/P)^3$, in cui L₁₀ = durata in milioni di giri,
 C = coeff. di carico dinamico,
 P = carico dinamico equivalente sul cuscinetto.

$L_{10}=(C/P)^3$, where L₁₀ = duration in millions of rotations
 C = dynamic load coefficient
 P = equivalent dynamic load on bearing.

$L_{10}=(C/P)^3$, dabei ist L₁₀ = Lebensdauer in Millionen Umdrehungen,
 C = dynamische Tragzahl,
 P = äquivalente dynamische Lagerbelastung.

Scegliendo pari a 10 milioni il numero di cicli prima dei quali non si devono avere rotture, si ha:

Taking the number of cycles before failure as 10 million, the result is:

Wird die Bruchlastspielzahl auf 10 Millionen angesetzt, ergibt sich:

$10=(9560/P)^3$, da cui P=4437 N.

$10=(9560/P)^3$, where P=4437 N.

$10=(9560/P)^3$, daher P=4437 N.

Infine: **F_r = 1550 N**
 (sforzo massimo radiale in assenza di carico assiale)

Final result: **F_r = 1550 N**
 (maximum radial force in the absence of axial load).

Schließlich: **F_r = 1550 N**
 (max. Radialbelastung ohne Axiallast)

Per quanto riguarda il massimo sforzo assiale in assenza di carico radiale, si ha:

The maximum axial force in the absence of radial load is:

Was die maximale Axialbelastung ohne Radiallast angeht, ergibt sich:

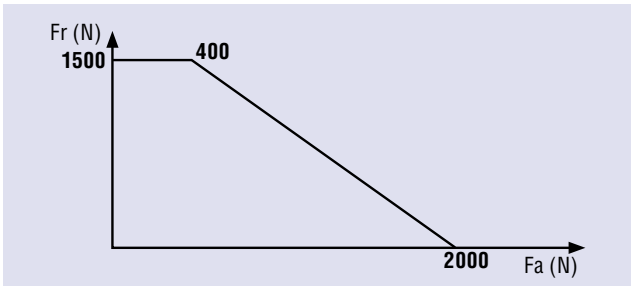
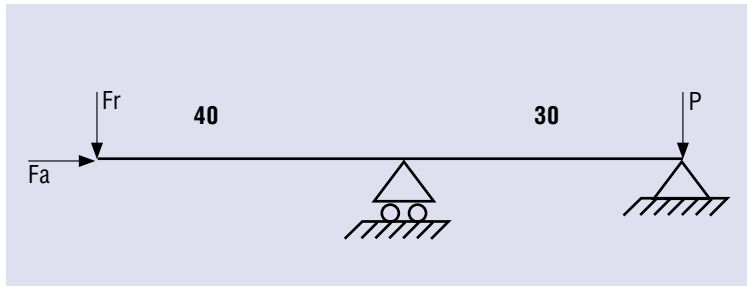
F_a = 2000 N

F_a = 2000 N

F_a = 2000 N



Calcolo del carico massimo ammissibile radiale e assiale del motore T
Calculation of the permitted maximum radial and axial load of motor T
Berechnung der zulässigen max. Radial- und Axiallast des Motors T



Cuscinetto 6203: $C=9560\text{ N}$, $C_0=4750\text{ N}$.
 Cuscinetto 61805: $C=4630\text{ N}$, $C_0=2600\text{ N}$.

Bearing 6203: $C=9560\text{ N}$, $C_0=4750\text{ N}$.
 Bearing 61805: $C=4630\text{ N}$, $C_0=2600\text{ N}$.

Lager 6203: $C=9560\text{ N}$, $C_0=4750\text{ N}$.
 Lager 61805: $C=4630\text{ N}$, $C_0=2600\text{ N}$.

Attraverso le formule indicate per il dimensionamento dei cuscinetti, si ottiene:

Using the formula for dimensioning the bearings, the result is:

Anhand der aufgeführten Formeln für die Dimensionierung der Lager ergibt sich:

$L_{10}=(C/P)^3$, in cui L_{10} = durata in milioni di giri,
 C = coeff. di carico dinamico,
 P = carico dinamico equivalente sul cuscinetto.

$L_{10}=(C/P)^3$, where L_{10} = duration in millions of rotations
 C = dynamic load coefficient
 P = equivalent dynamic load on bearing.

$L_{10}=(C/P)^3$, dabei ist L_{10} = Lebensdauer in Millionen Umdrehungen,
 C = dynamische Tragzahl,
 P = äquivalente dynamische Lagerbelastung.

Scegliendo pari a 10 milioni il numero di cicli prima dei quali non si devono avere rotture, si ha:

Taking the number of cycles before failure as 10 million, the result is:

Wird die Bruchlastspielzahl auf 10 Millionen angesetzt, ergibt sich:

$10=(4360/P)^3$, da cui $P=2024\text{ N}$.

$10=(4360/P)^3$, where $P=2024\text{ N}$.

$10=(4360/P)^3$, daher $P=2024\text{ N}$.

Infine: **$F_r = 1500\text{ N}$**
 (sforzo massimo radiale in assenza di carico assiale)

Final result: **$F_r = 1500\text{ N}$**
 (maximum radial force in the absence of axial load).

Schließlich: **$F_r = 1500\text{ N}$**
 (max. Radialbelastung ohne Axiallast)

Per quanto riguarda il massimo sforzo assiale in assenza di carico radiale, si ha:

The maximum axial force in the absence of radial load is:

Was die maximale Axialbelastung ohne Radiallast angeht, ergibt sich:

$F_a = 2000\text{ N}$

$F_a = 2000\text{ N}$

$F_a = 2000\text{ N}$

Motori pneumatici serie LKW

LKW series pneumatic motors

Druckluftmotoren Serie LKW

Non reversibili Potenza 1340 watt Consumo 1400 NI/1'
Non-reversible Power 1340 watt Consumption 1400 NI/1'
Nicht umsteuerbar Leistung 1340 watt Verbrauch 1400 NI/1'



Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht Kg	Disegno Drawing Zeichnung
	a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment		
LKW40D 8711240	3500	1700	7,5	8,9	5,9	<p>3/8" GAS Ingresso aria Air intake Lufteinlass</p> <p>Scarico aria Air exhaust Luftauslass</p>
LKW25D 8711241	2000	900	12,9	15,3	5,9	
LKW15D 8711242	1350	670	19,1	22,7	5,9	
LKW08D 8711243	700	350	36,5	43,4	7,6	
LKW02D 8711245	190	90	137,5	163,3	7,6	

Reversibili Potenza 1070 watt Consumo 1600 NI/1'
Reversible Power 1070 watt Consumption 1600 NI/1'
Umsteuerbar Leistung 1070 watt Verbrauch 1600 NI/1'

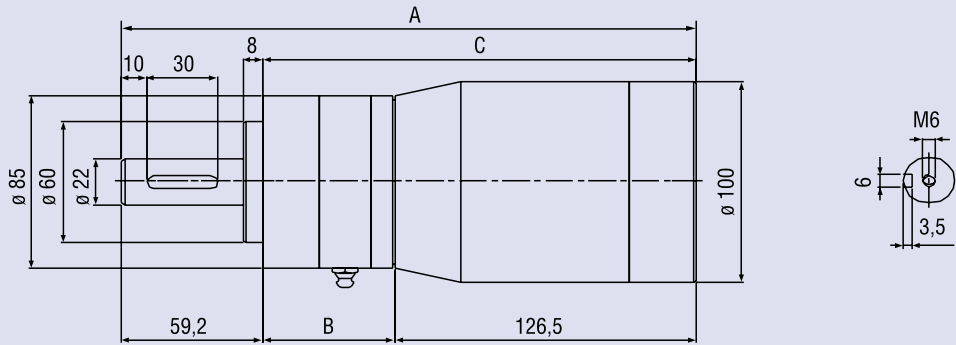


Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht Kg	Disegno Drawing Zeichnung
	a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment		
LKW40R 8731240	3400	1600	5	6	5,9	<p>3/8" GAS 2 Ingressi aria 2 air intakes 2 Lufteinlässe</p> <p>Scarico aria Air exhaust Luftauslass</p>
LKW25R 8731241	1900	910	8,7	10,2	5,9	
LKW15R 8731242	1350	610	12,8	15,1	5,9	
LKW08R 8731243	700	320	24,5	28,8	7,6	
LKW02R 8731245	180	85	92,3	108,7	7,6	

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 13 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 13 mm
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 13 mm

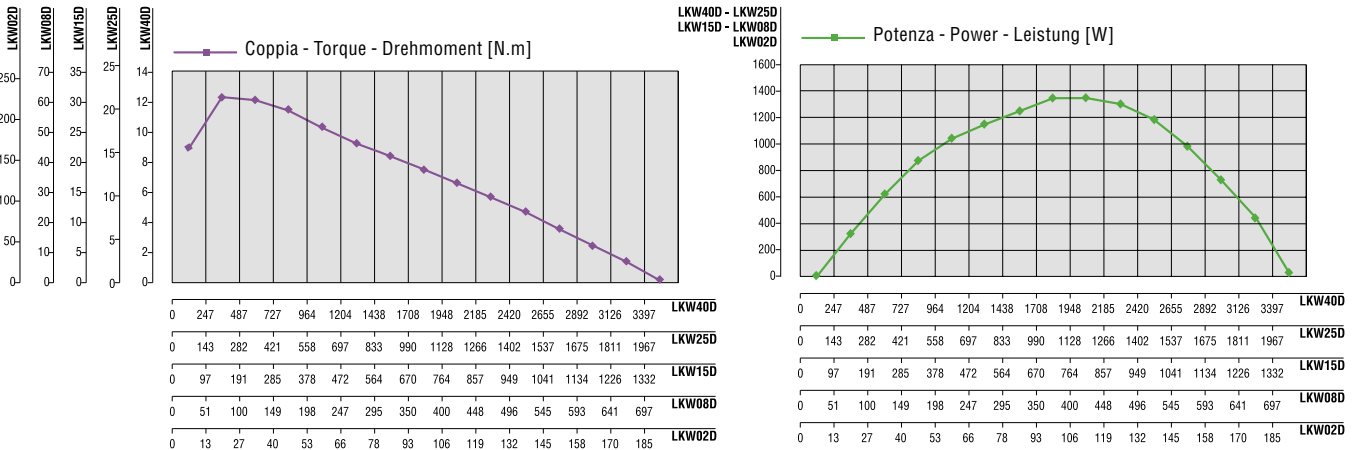


Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen



Modello Model Modell	A	B	C
LKW 40 - 25 - 15	240,5	54,8	181,3
LKW 08 - 02	289,5	103,8	230,3

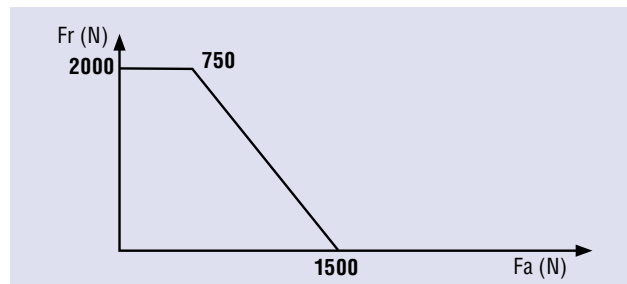
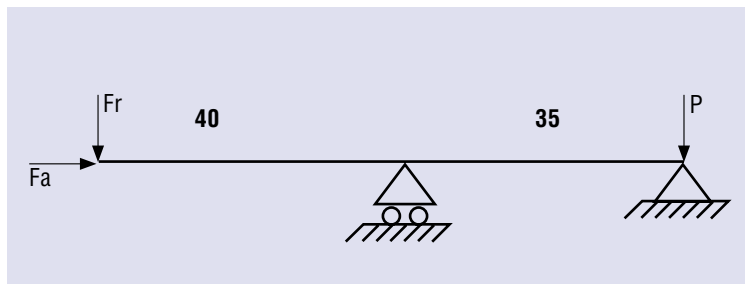
Curve caratteristiche motori non reversibili
Performance figure for non-reversible motors
Kennlinien nicht umsteuerbare Motoren



Curve caratteristiche motori reversibili
Performance figure for reversible motors
Kennlinien umsteuerbare Motoren



Calcolo del carico massimo ammissibile radiale e assiale del motore LKW
Calculation of the permitted maximum radial and axial load of motor LKW
Berechnung der zulässigen max. Radial- und Axiallast des Motors LKW



Cuscinetto 6205: $C=14000$ N, $C_0=7800$ N.
 Cuscinetto 61808: $C=4940$ N, $C_0=3450$ N.

Bearing 6205: $C=14000$ N, $C_0=7800$ N.
 Bearing 61808: $C=4940$ N, $C_0=3450$ N.

Lager 6205: $C=14000$ N, $C_0=7800$ N.
 Lager 61808: $C=4940$ N, $C_0=3450$ N.

Attraverso le formule indicate per il dimensionamento dei cuscinetti, si ottiene:

Using the formula for dimensioning the bearings, the result is:

Anhand der aufgeführten Formeln für die Dimensionierung der Lager ergibt sich:

$L_{10}=(C/P)^3$, in cui L_{10} = durata in milioni di giri,
 C = coeff. di carico dinamico,
 P = carico dinamico equivalente sul cuscinetto.

$L_{10}=(C/P)^3$, where L_{10} = duration in millions of rotations
 C = dynamic load coefficient
 P = equivalent dynamic load on bearing.

$L_{10}=(C/P)^3$, dabei ist L_{10} = Lebensdauer in Millionen Umdrehungen,
 C = dynamische Tragzahl,
 P = äquivalente dynamische Lagerbelastung.

Scegliendo pari a 10 milioni il numero di cicli prima dei quali non si devono avere rotture, si ha:

Taking the number of cycles before failure as 10 million, the result is:

Wird die Bruchlastspielzahl auf 10 Millionen angesetzt, ergibt sich:

$10=(4940/P)^3$, da cui $P=2293$ N.

$10=(4940/P)^3$, where $P=2293$ N.

$10=(4940/P)^3$, daher $P=2293$ N.

Infine: **$F_r = 1150$ N**
 (sforzo massimo radiale in assenza di carico assiale)

Final result: **$F_r = 1150$ N**
 (maximum radial force in the absence of axial load).

Schließlich: **$F_r = 1150$ N**
 (max. Radialbelastung ohne Axiallast)

Per quanto riguarda il massimo sforzo assiale in assenza di carico radiale, si ha:

The maximum axial force in the absence of radial load is:

Was die maximale Axialbelastung ohne Radiallast angeht, ergibt sich:

$F_a = 1500$ N

$F_a = 1500$ N

$F_a = 1500$ N



Motori pneumatici a basso numero di giri serie LFF

LFF series low rpm pneumatic motors

Langsamlaufende Druckluftmotoren Serie LFF

Non reversibili	Potenza	190 watt	Consumo	480 NI/1'
Non-reversible	Power	190 watt	Consumption	480 NI/1'
Nicht umsteuerbar	Leistung	190 watt	Verbrauch	480 NI/1'



Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht	Disegno Drawing Zeichnung
	a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment	Kg	
LFF80D 8711223	100	50	36	67	1,1	<p>1/4" GAS Ingresso aria Air intake Lufteinlass</p> <p>3/8" GAS Scarico aria Air exhaust Luftauslass</p>
LFF120D 8711222	180	95	20	37	1,1	
LFF200D 8711221	300	170	11	21	1,1	

Reversibili	Potenza	160 watt	Consumo	400 NI/1'
Reversible	Power	160 watt	Consumption	400 NI/1'
Umsteuerbar	Leistung	160 watt	Verbrauch	400 NI/1'

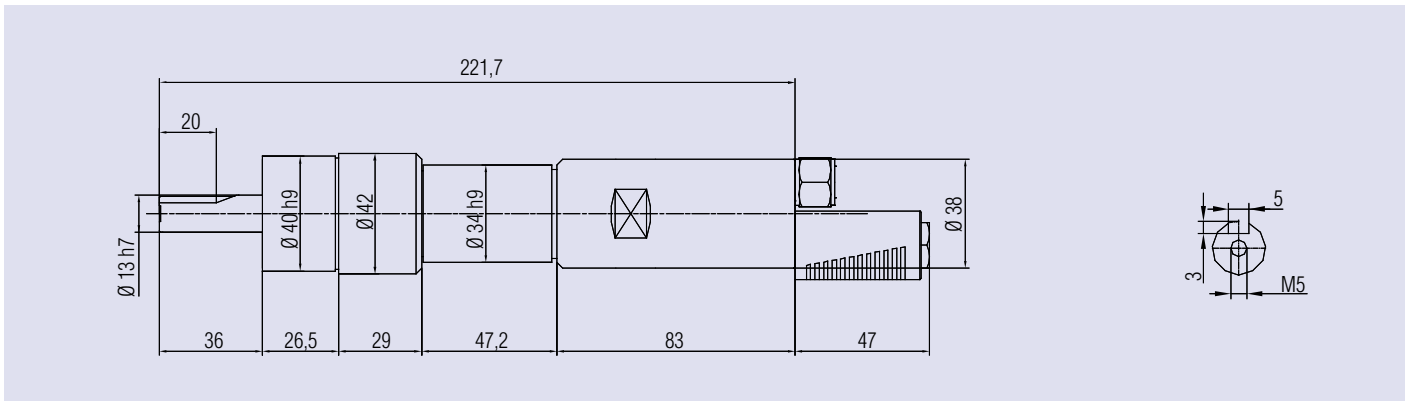
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht	Disegno Drawing Zeichnung
	a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment	Kg	
LFF80R 8731223	85	50	30	51	1,1	<p>18,65 1/4" GAS 2 Ingressi aria 2 air intakes 2 Lufteinlässe</p> <p>9,5 6,3 3/8" GAS Scarico aria Air exhaust Luftauslass</p>
LFF120R 8731222	150	90	16	29	1,1	
LFF200R 8731221	270	160	9	16	1,1	

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 6 mm

Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 6 mm

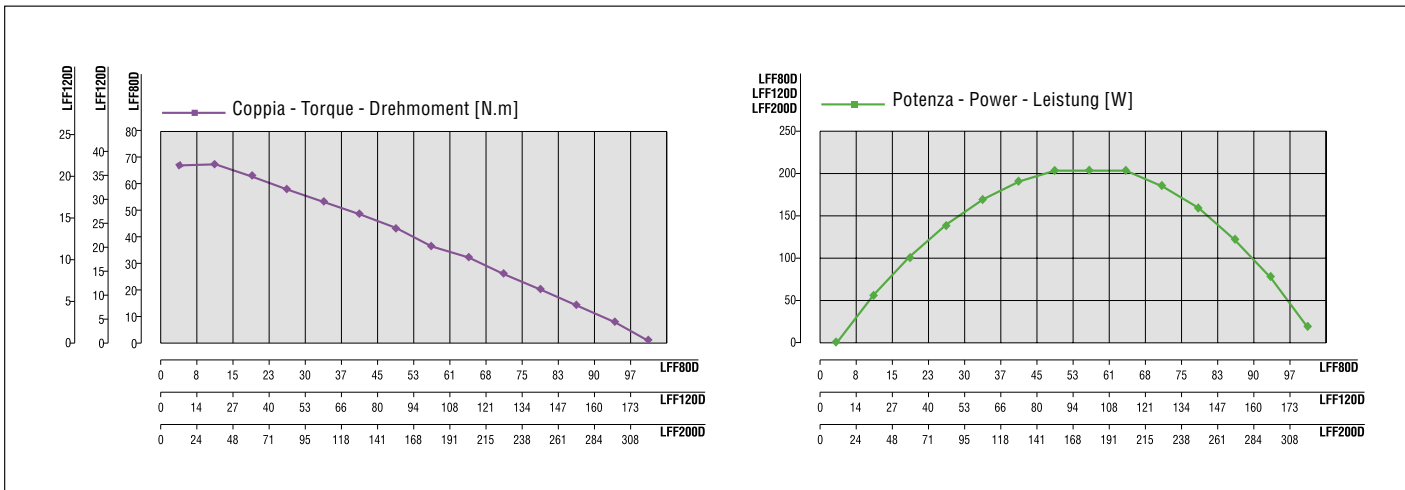
Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschauchs 6 mm

Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen

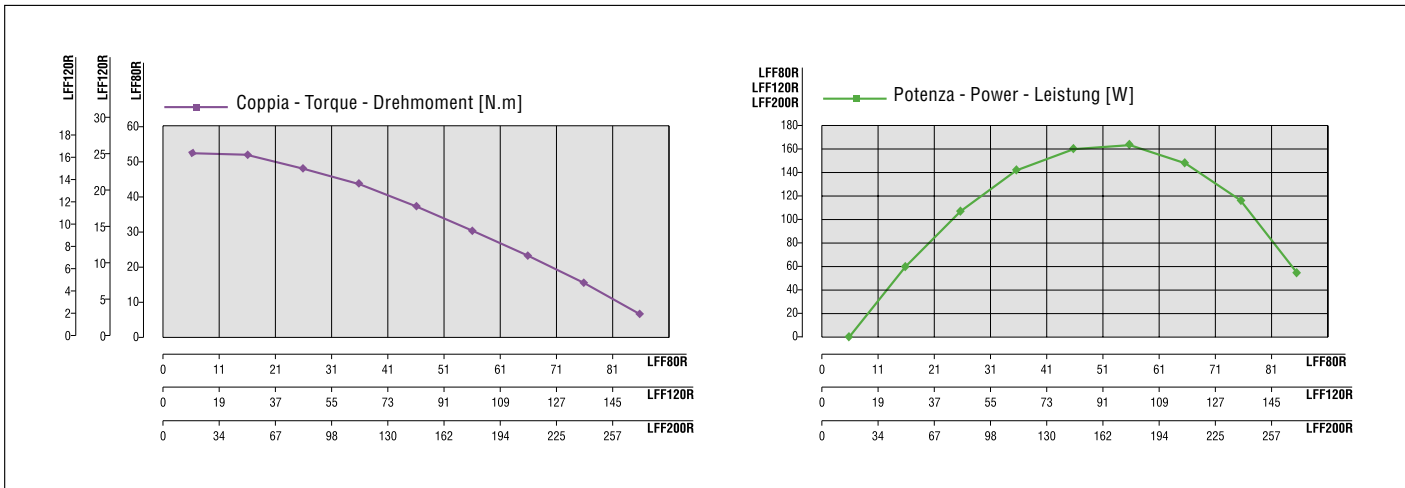


Versione standard: albero di uscita con sede chiavetta
 Standard version: output shaft with keyway.
 Standardausführung: Abtrieb mit Keilwelle.

Curve caratteristiche motori non reversibili
Performance figure for non-reversible motors
Kennlinien nicht umsteuerbare Motoren



Curve caratteristiche motori reversibili
Performance figure for reversible motors
Kennlinien umsteuerbare Motoren





Motori pneumatici a basso numero di giri serie LGG

LGG series low rpm pneumatic motors

Langsamlaufende Druckluftmotoren Serie LGG

Non reversibili Potenza 430 watt Consumo 600 NI/1'

Non-reversible Power 430 watt Consumption 600 NI/1'

Nicht umsteuerbar Leistung 430 watt Verbrauch 600 NI/1'



Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht	Disegno Drawing Zeichnung
	a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment	Kg	
LGG80D 8711217	85	40	100	135	1,5	
LGG120D 8711216	150	70	56	75	1,5	
LGG200D 8711215	260	130	31	43	1,5	

Reversibili Potenza 400 watt Consumo 560 NI/1'

Reversible Power 400 watt Consumption 560 NI/1'

Umsteuerbar Leistung 400 watt Verbrauch 560 NI/1'

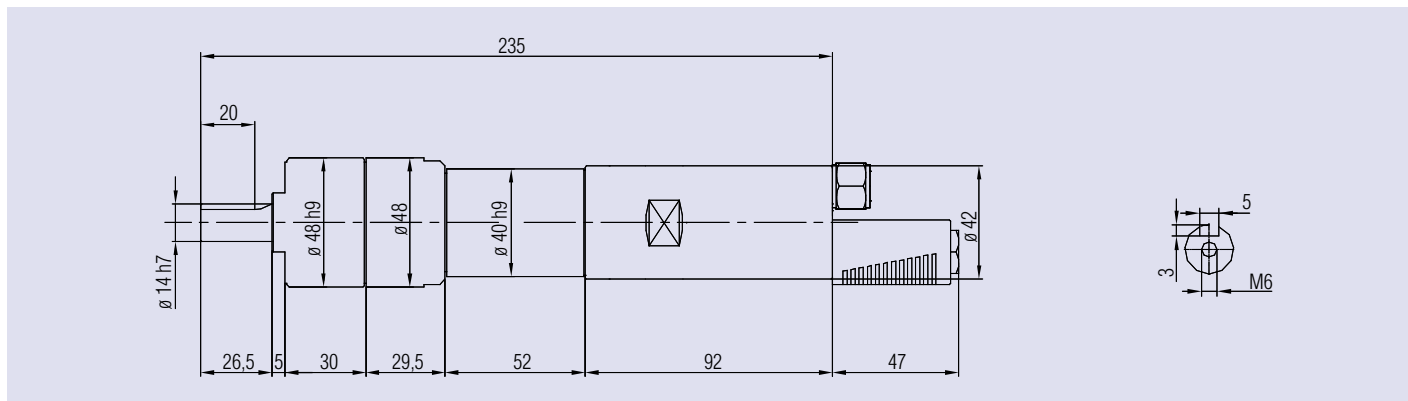
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	Velocità giri/1' Speed rpm Drehzahl U/min		Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm		Peso Weight Gewicht	Disegno Drawing Zeichnung
	a vuoto No-load Leerlauf	Potenza max Max Power Max Leistung	Potenza max Max Power Max Leistung	Minima di spunto Static torque Min. Anlaufmoment	Kg	
LGG80R 8731217	70	35	104	150	1,5	
LGG120R 8731216	120	65	58	84	1,5	
LGG200R 8731215	220	120	33	47	1,5	

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 8 mm

Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 8 mm

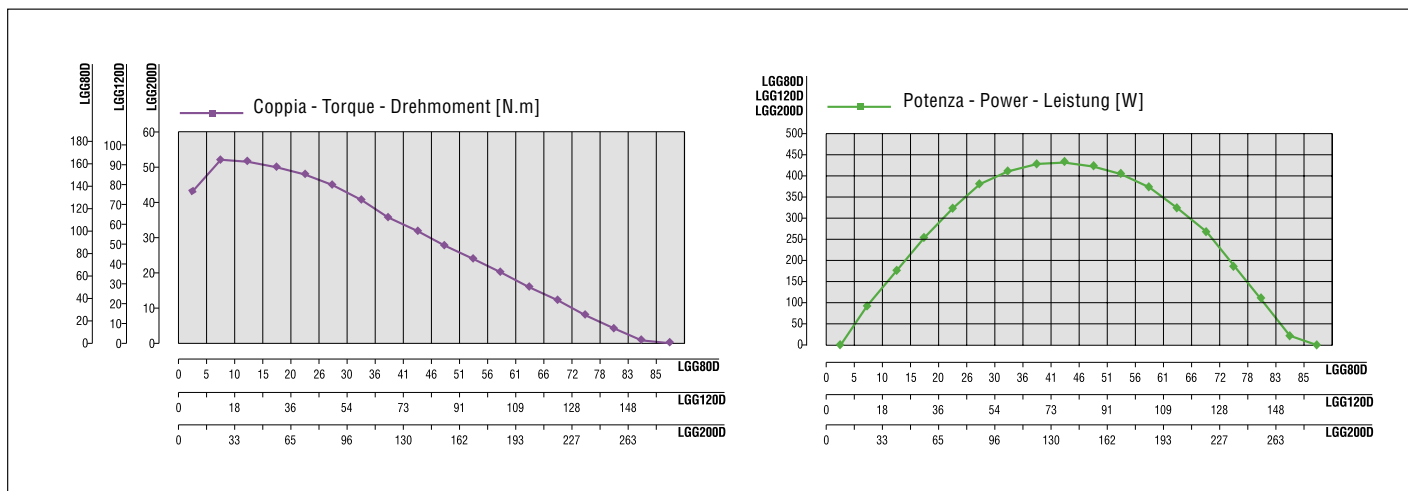
Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschauchs 8 mm

Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen

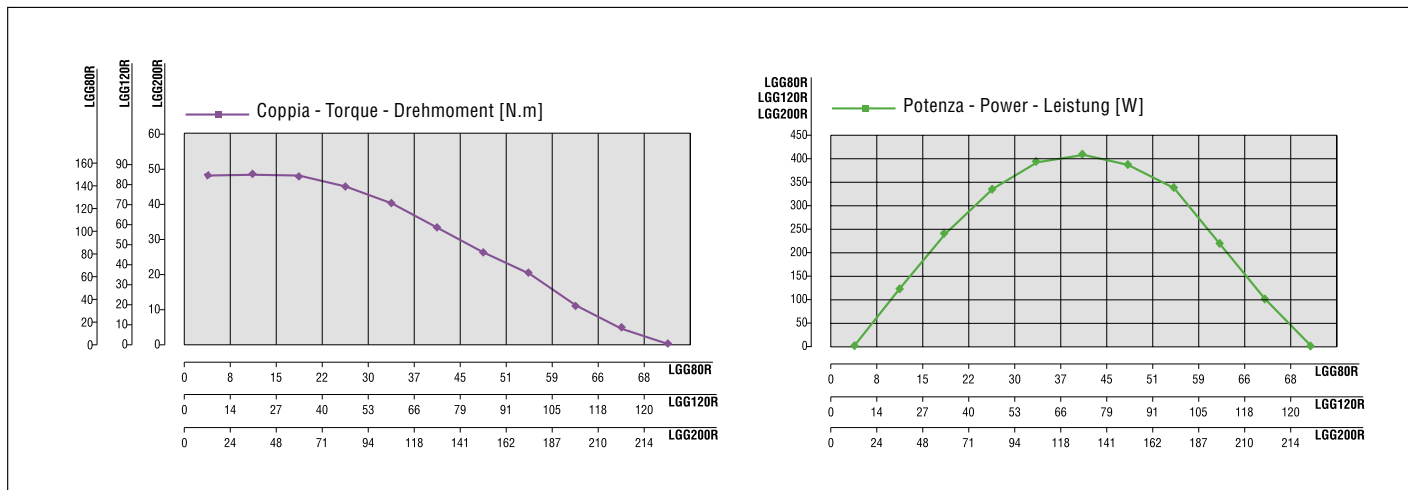


Versione standard: albero di uscita con sede chiavetta
 Standard version: output shaft with keyway.
 Standardausführung: Abtrieb mit Keilwelle.

Curve caratteristiche motori non reversibili
Performance figure for non-reversible motors
Kennlinien nicht umsteuerbare Motoren



Curve caratteristiche motori reversibili
Performance figure for reversible motors
Kennlinien umsteuerbare Motoren





Motori per avvitare con frizione ACCU-TRK

Pneumatic motors for screw driving applications With clutch type: ACCU-TRK

Druckluft-Einbauschrauber Mit Kupplung: ACCU-TRK

Motori pneumatici per avvitatura concepiti sia per l'utilizzo come unità di avvitatura singole sia come componenti per linee di montaggio automatiche. Sono dotati di frizione registrabile ed arresto automatico del motore al raggiungimento delle coppie di serraggio prefissate. In questi modelli l'avviamento è a pressione, esclusi i modelli LACS, ed è possibile prelevare un segnale pneumatico di avvenuto avvitamento. Inoltre, a richiesta, è possibile avere lo scarico convogliabile o l'avviamento in presa diretta.

These pneumatic motors for screw driving applications have been designed for use with single screw driving units and also as components in automatic assembly lines. They have an adjustable clutch and stop automatically when the preset tightening torque is reached. With the exception of the LACS models, all these models have pressure starting and output a pneumatic signal when screw driving has been completed. As optional these motors can be fitted with an exhaust extractor connection and direct starting.

Druckluft-Einbauschrauber zum Einsatz sowohl als einzelne Schraubeinheit als auch als Komponenten für automatische Montageanlagen. Sie sind mit einstellbarer Kupplung und Abschaltautomatik des Motors beim Erreichen der vorgegebenen Drehmomente ausgestattet. Bei diesen Schubstart-Modellen (mit Ausnahme der LACS-Modelle) wird das Pneumatiksignal „Verschraubung erfolgt“ bereitgestellt. Auf Wunsch stehen ferner Abluftanschluss bzw. direkte Einschaltung zur Verfügung.

Motore Motor Motor	Codice molla Spring code Bestellnr. Feder	Colore molla Spring colour Farbe der Feder	Coppia di serraggio (Nm) Tightening torque (Nm) Drehmoment (Nm)
ALCYO	5080198	Azzurra - Light blue - Hellblau	0.4 – 0.9
ALCYO	5080213	Blu - Blue - Blau	0.8 – 2
ALCYO44 - 66	5080217	Neutra - Neutral - Neutral	1.7 – 3.7
ALFB - ALGS	5080126	Arancio - Orange - Orange	1.8 – 3.5
ALFB - ALGS - SALGS	5080218	Argento - Silver - Silber	2 – 7.6
ALGS - SALGS	5080202	Oro - Gold - Gold	4.8 – 14.6
ALGS - SALGS	5080222	Platino - Platinum - Platin	6 – 16

Serie ALCYO ACCU-TRK
ALCYO ACCU-TRK series
Serie ALCYO ACCU-TRK

Non reversibili	Potenza	110 watt	Consumo	340 NI/1'
Non-reversible	Power	110 watt	Consumption	340 NI/1'
Nicht umsteuerbar	Leistung	110 watt	Verbrauch	340 NI/1'



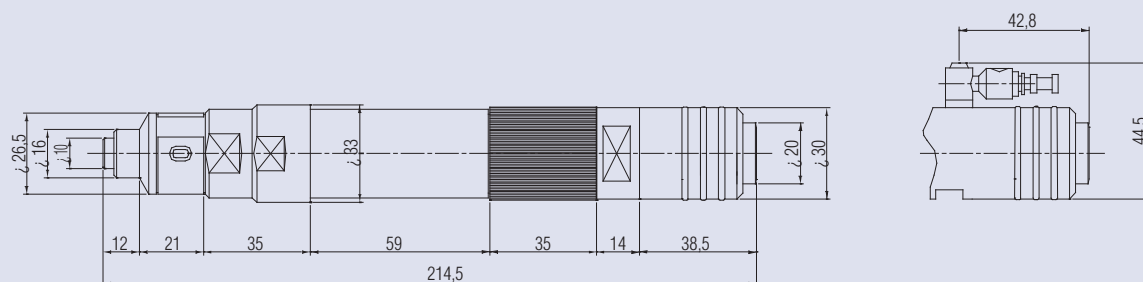
Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Velocità a vuoto No-load speed Leerlaufdrehzahl	Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm	Molla frizione Clutch spring Kupplungsfeder	Peso Weight Gewicht
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	giri/1' rpm/min U/min			Kg
ALCY022 ACCU-TRK 8604272 (*)	1200	0,8 - 2	Blu - Blue - Blau	0,5
ALCY044 ACCU-TRK 8604274 (*)	800	1,7 - 3	Neutra - Neutral - Neutral	0,5
ALCY066 ACCU-TRK 8604276 (*)	500	1,7 - 3,7	Neutra - Neutral - Neutral	0,5

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 5 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 5 mm
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 5 mm

(*) A richiesta in versione ATE per avviamento in presa diretta per motori destri e reversibili.
Optional on ATE version: direct starting for Right and reversible motors.
Auf Wunsch in Ausführung ATE mit direkter Einschaltung für Rechtsläufer und umsteuerbare Motoren.

Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen

Attacco esagonale standard 1/4" (6,35 mm) - 1/4" (6.35 mm) standard hexagonal coupling - Standard-Sechskantaufnahme 1/4" (6,35 mm)





Serie ALFB ACCU-TRK
ALFB ACCU-TRK series
Serie ALFB ACCU-TRK

Non reversibili	Potenza	190 watt	Consumo	480 NI/1'
Non-reversible	Power	190 watt	Consumption	480 NI/1'
Nicht umsteuerbar	Leistung	190 watt	Verbrauch	480 NI/1'



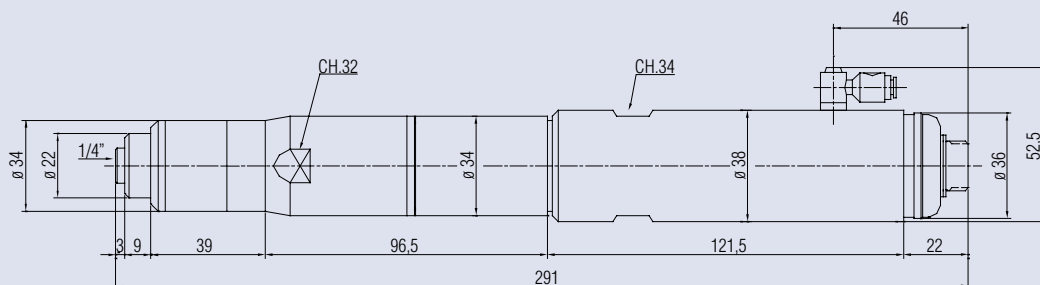
Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Velocità a vuoto No-load speed Leerlaufdrehzahl	Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm	Molla frizione Clutch spring Kupplungsfeder	Peso Weight Gewicht
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	giri/1' rpm/min U/min			Kg
ALFB22D ACCU-TRK 8604251 (*)	900	1,8 - 5,5	Arancio - Orange - Orange	0,8
ALFB25D ACCU-TRK 8604253 (*)	700	2 - 7,6	Argento - Silver - Silber	0,8

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 6 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 6 mm
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 6 mm

(*) A richiesta in versione ATE per avviamento in presa diretta per motori destri e reversibili.
Optional on ATE version: direct starting for Right and reversible motors.
Auf Wunsch in Ausführung ATE mit direkter Einschaltung für Rechtsläufer und umsteuerbare Motoren.

Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen

Attacco esagonale standard 1/4" (6,35 mm) - 1/4" (6,35 mm) standard hexagonal coupling - Standard-Sechskantaufnahme 1/4" (6,35 mm)



Serie ALGS ACCU-TRK
ALGS ACCU-TRK series
Serie ALGS ACCU-TRK

Non reversibili	Potenza	430 watt	Consumo	600 NI/1'
Non-reversible	Power	430 watt	Consumption	600 NI/1'
Nicht umsteuerbar	Leistung	430 watt	Verbrauch	600 NI/1'



Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Velocità a vuoto No-load speed Leerlaufdrehzahl	Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm	Molla frizione Clutch spring Kupplungsfeder	Peso Weight Gewicht
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	giri/1' rpm/min U/min			Kg
ALGS2D ACCU-TRK 8604262 (*)	2200	1,8 - 3,5	Arancio - Orange - Orange	1,2
ALGS3D ACCU-TRK 8604263 (*)	750	2 - 7,6	Argento - Silver - Silber	1,2
ALGS5D ACCU-TRK 8604265 (*)	420	4,8 - 14,6	Oro - Gold - Gold	1,2
ALGS8D ACCU-TRK 8604268 (*)	250	4,8 - 14,6 [18 (a)]	Oro - Gold - Gold	1,2

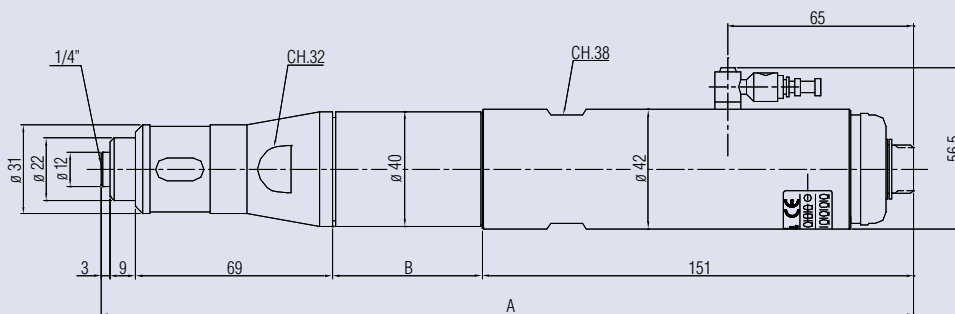
Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 8 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 8 mm
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 8 mm

(a) con molla platino e camma opzionali - with optional platinum spring and cam - mit Platinfeder und Nocken als Option

(*) A richiesta in versione ATE per avviamento in presa diretta per motori destri e reversibili.
Optional on ATE version: direct starting for Right and reversible motors.
Auf Wunsch in Ausführung ATE mit direkter Einschaltung für Rechtsläufer und umsteuerbare Motoren.

Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen

Attacco esagonale standard 1/4" (6,35 mm) - 1/4" (6.35 mm) standard hexagonal coupling - Standard-Sechskantaufnahme 1/4" (6,35 mm)



Modello Model Modell	A	B
ALGS2D AT	260	27
ALGS3-5-8D AT	284	52



Serie SALGS ACCU-TRK
SALGS ACCU-TRK series
Serie SALGS ACCU-TRK

Non reversibili	Potenza	480 watt	Consumo	870 NI/1'
Non-reversible	Power	480 watt	Consumption	870 NI/1'
Nicht umsteuerbar	Leistung	480 watt	Verbrauch	870 NI/1'



Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	Velocità a vuoto No-load speed Leerlaufdrehzahl giri/1' rpm/min U/min	Coppia max Nm Max torque Nm Drehmoment Nm	Molla frizione Clutch spring Kupplungsfeder	Peso Weight Gewicht Kg
SALGS2D ACCU-TRK 8604322 (*)	1800	2 - 7,6	Argento - Silver - Silber	1,2
SALGS3D ACCU-TRK 8604323 (*)	800	4,8 - 14,6	Oro - Gold - Gold	1,4
SALGS5D ACCU-TRK 8604324 (*)	450	4,8 - 14,6 [20 (a)]	Oro - Gold - Gold	1,4
SALGS7D ACCU-TRK 8604325 (*)	330	4,8 - 14,6 [20 (a)]	Oro - Gold - Gold	1,4

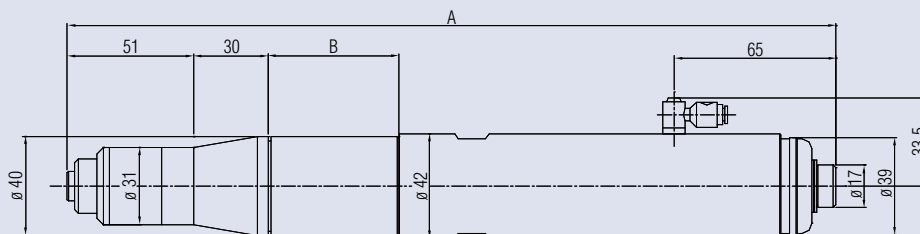
Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 10 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 10 mm
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 10 mm

(a) con molla platino e camma opzionali - with optional platinum spring and cam - mit Platinfeder und Nocken als Option

(*) A richiesta in versione ATE per avviamento in presa diretta per motori destri e reversibili.
Optional on ATE version: direct starting for Right and reversible motors.
Auf Wunsch in Ausführung ATE mit direkter Einschaltung für Rechtsläufer und umsteuerbare Motoren.

Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen

Attacco esagonale standard 1/4" (6,35 mm) - 1/4" (6.35 mm) standard hexagonal coupling - Standard-Sechskantaufnahme 1/4" (6,35 mm)



Modello Model Modell	A	B
SALGS2D AT	285	27
SALGS3-5-7D AT	310	52

Serie LACS ACCU-TRK
LACS ACCU-TRK series
Serie LACS ACCU-TRK

Non reversibili Potenza 430 watt Consumo 600 NI/1'
Non-reversible Power 430 watt Consumption 600 NI/1'
Nicht umsteuerbar Leistung 430 watt Verbrauch 600 NI/1'

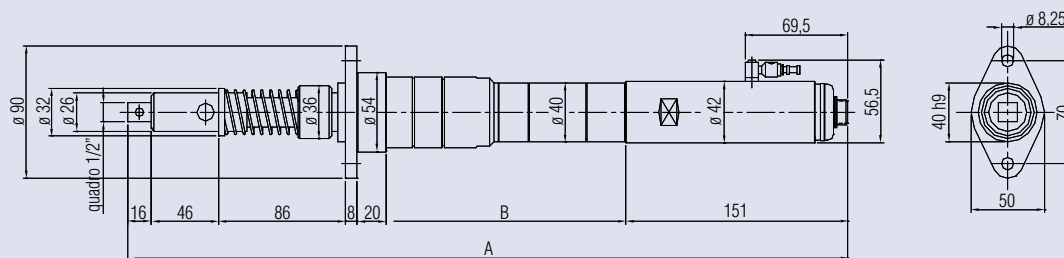


Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Velocità a vuoto No-load speed Leerlaufdrehzahl	Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm	Molla frizione Clutch spring Kupplungsfeder	Peso Weight Gewicht
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	giri/1' rpm/min U/min			Kg
LACS35 ACCU-TRK 8604121	190	20-35	Argento - Silver - Silber	2,75
LACS70 ACCU-TRK 8604122	110	40-70	Oro - Gold - Gold	3
LACS90 ACCU-TRK 8604123	90	50-90	Platino - Platinum - Platin	3,35

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 8 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 8 mm
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 8 mm

Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen

Attacco quadro 1/2" - 1/2" square coupling - Vierkantaufnahme 1/2"



Modello Model Modell	B	A
LACS35-70	156,5	483,5
LACS90	162,5	489,5



Motori pneumatici per avvitare Con Frizione: SLIP-TRK

Pneumatic motors for screw driving applications With clutch type: SLIP-TRK

Druckluft-Einbauschrauber Mit Kupplung: SLIP-TRK

Attacco esagonale standard 1/4" (6,35 mm)

Le coppie specificate si riferiscono alle coppie di stallo dell'avvitatore. Per valutare la capacità della frizione mantenuta sull'utensile, fare riferimento al colore della molla in relazione alla tabella di pag. 1.7.

1/4" (6.35 mm) standard hexagonal coupling

The torques specified are the screwdriver stall torques. For the capacity of the clutch fitted to the tool, see the spring colour in the table on page 1.7.

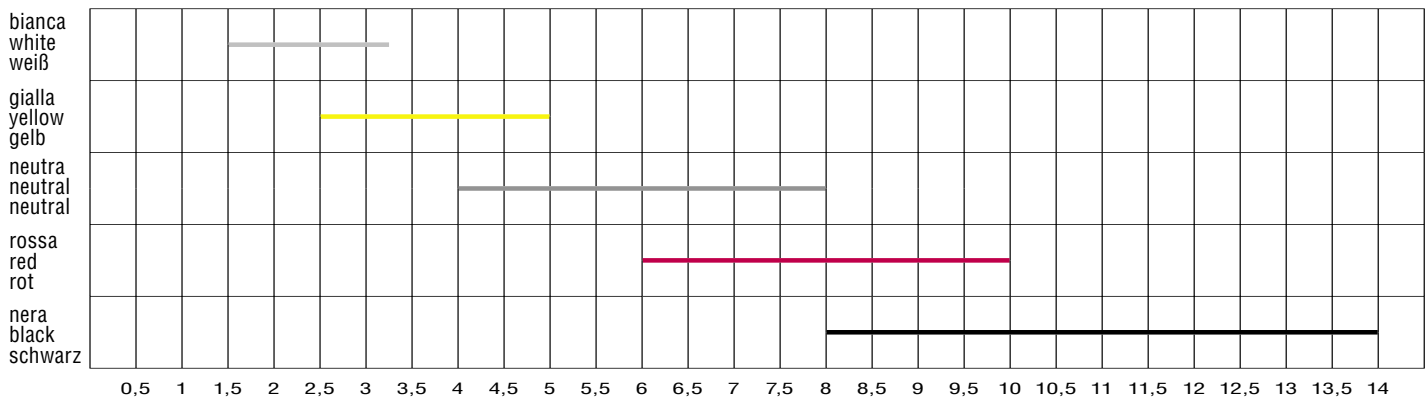
Standard-Sechskantaufnahme 1/4" (6,35 mm)

Die angegebenen Momente beziehen sich auf die Abschaltmomente des Schraubers. Zur Beurteilung des Arbeitsbereich der eingebauten Kupplung siehe die Farbe der Feder in der Tabelle auf Seite 1.7.

Campo di regolazione dei gruppi frizione

Clutch unit adjustment range

Einstellbereich der Kupplungseinheiten



Codice gruppo frizione Clutch unit code Bestellnr. Kupplungseinheit	Codice molla Spring code Bestellnr. Feder	Colore molla Spring colour Farbe der Feder
7311141	5080110	Bianca - White - Weiß
7311142	5080112	Gialla - Yellow - Gelb
7311143	5080114	Neutra - Neutral - Neutral
7311144	5080116	Rossa - Red - Rot
7311145	5080118	Nera - Black - Schwarz

Serie ALFB FR
ALFB FR series
Serie ALFB FR

Non reversibili Potenza 190 watt Consumo 480 NI/1'
Non-reversible Power 190 watt Consumption 480 NI/1'
Nicht umsteuerbar Leistung 190 watt Verbrauch 480 NI/1'



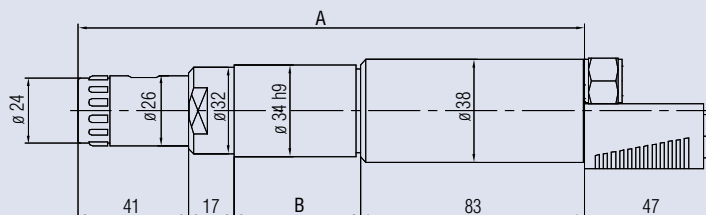
Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Velocità a vuoto No-load speed Leerlaufdrehzahl	Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm	Molla frizione Clutch spring Kupplungsfeder	Gruppo frizione Clutch unit Kupplungseinheiten	Peso Weight Gewicht	Disegno Drawing Zeichnung
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	giri/1' rpm/min U/min	Nm			Kg	
ALFB1DFR 8604201	2600	1,9	bianca - white - weiß	7311141	0,7	
ALFB2DFR 8604202	1000	4,7	gialla - yellow - gelb	7311142	0,8	
ALFB3DFR 8604203	580	8,4	neutra - neutral - neutral	7311143	0,8	
ALFB4DFR 8604204	325	15	neutra - neutral - neutral	7311143	0,8	

Reversibili Potenza 160 watt Consumo 400 NI/1'
Reversible Power 160 watt Consumption 400 NI/1'
Umsteuerbar Leistung 160 watt Verbrauch 400 NI/1'

	Velocità a vuoto No-load speed Leerlaufdrehzahl	Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm	Molla frizione Clutch spring Kupplungsfeder	Gruppo frizione Clutch unit Kupplungseinheiten	Peso Weight Gewicht	Disegno Drawing Zeichnung
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	giri/1' rpm/min U/min	Nm			Kg	
ALFB2RFR 8604212	900	3,6	bianca - white - weiß	7311141	0,8	
ALFB4RFR 8604214	300	11,5	bianca - white - weiß	7311141	0,8	

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 6 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 6 mm
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschauchs 6 mm

Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen



Modello Model Modell	A	B
ALFB 1 FR	163	22
ALFB 2-3-4 FR	187,7	46,7

Serie ALGS FR

ALGS FR series

Serie ALGS FR

Non reversibili
Non-reversible
Nicht umsteuerbar

Potenza 430 watt
Power 430 watt
Leistung 430 watt

Consumo 600 NI/1'
Consumption 600 NI/1'
Verbrauch 600 NI/1'



Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Velocità a vuoto No-load speed Leerlaufdrehzahl	Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm	Molla frizione Clutch spring Kupplungsfeder	Gruppo frizione Clutch unit Kupplungseinheiten	Peso Weight Gewicht	Disegno Drawing Zeichnung
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	giri/1' rpm/min U/min	Nm			Kg	
ALGS0DFR 8604205	4200	1,46	bianca - white - weiß	7311141	0,95	
ALGS2DFR 8604207	2360	2,59	gialla - yellow - gelb	7311142	0,95	
ALGS3DFR 8604208	930	6,55	neutra - neutral - neutral	7311143	1,1	
ALGS5DFR 8604209	520	11,7	neutra - neutral - neutral	7311143	1,1	
ALGS8DFR 8604211	295	20,7	rossa - red - rot	7311144	1,1	

Reversibili
Reversible
Umsteuerbar

Potenza 400 watt
Power 400 watt
Leistung 400 watt

Consumo 500 NI/1'
Consumption 500 NI/1'
Verbrauch 500 NI/1'

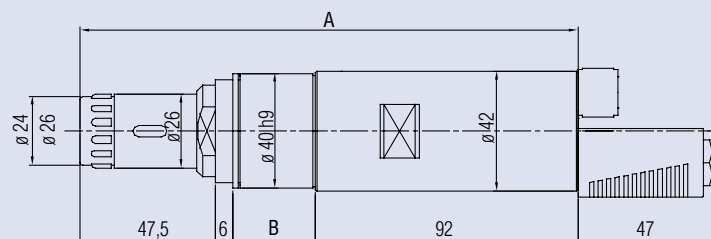
	Velocità a vuoto No-load speed Leerlaufdrehzahl	Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm	Molla frizione Clutch spring Kupplungsfeder	Gruppo frizione Clutch unit Kupplungseinheiten	Peso Weight Gewicht	Disegno Drawing Zeichnung
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	giri/1' rpm/min U/min	Nm			Kg	
ALGS2RFR 8604216	2600	2,7	gialla - yellow - gelb	7311142	0,95	
ALGS3RFR 8604217	1000	6,3	neutra - neutral - neutral	7311143	1,1	
ALGS5RFR 8604218	580	12,1	neutra - neutral - neutral	7311143	1,1	
ALGS8RFR 8604219	320	21,4	rossa - red - rot	7311144	1,1	

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 8 mm
Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 8 mm
Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 8 mm

Dimensioni di ingombro

Overall dimensions

Abmessungen



Modello Model Modell	A	B
ALGS 0 - 2 FR	174,5	29
ALGS 3-5-8 FR	199,5	54

Serie SALGS FR
SALGS FR series
Serie SALGS FR

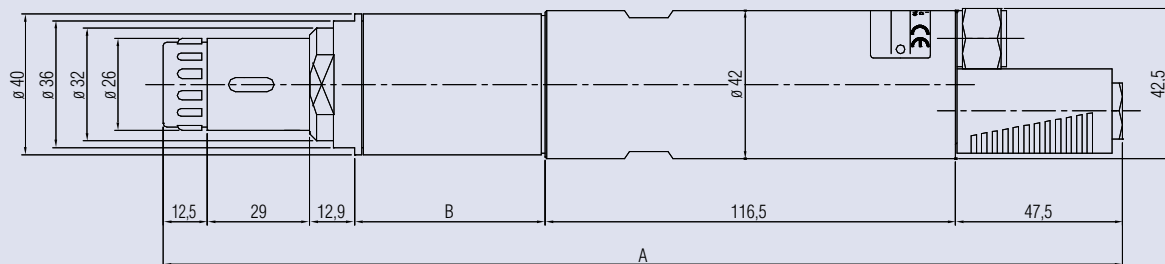
Non reversibili	Potenza	480 watt	Consumo	870 NI/1'
Non-reversible	Power	480 watt	Consumption	870 NI/1'
Nicht umsteuerbar	Leistung	480 watt	Verbrauch	870 NI/1'



Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Velocità a vuoto No-load speed Leerlaufdrehzahl	Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm	Molla frizione Clutch spring Kupplungsfeder	Gruppo frizione Clutch unit Kupplungseinheiten	Peso Weight Gewicht
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	giri/1' rpm/min U/min	Nm			Kg
SALGS2DFR 8604302	2000	9	neutra - neutral - neutral	7311143	0,9
SALGS3DFR 8604303	800	22,8	neutra - neutral - neutral	7311143	1,05

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 10 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 10 mm
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 10 mm

Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen



Modello Model Modell	A	B
SALGS2FR	247,4	29
SALGS3FR	272,4	54



Motori pneumatici per avvitare Senza Frizione

Pneumatic motors for screw driving applications Without clutch

Druckluft-Einbauschrauber Ohne Kupplung

Serie ALFB SCAN
ALFB SCAN series
Serie ALFB SCAN

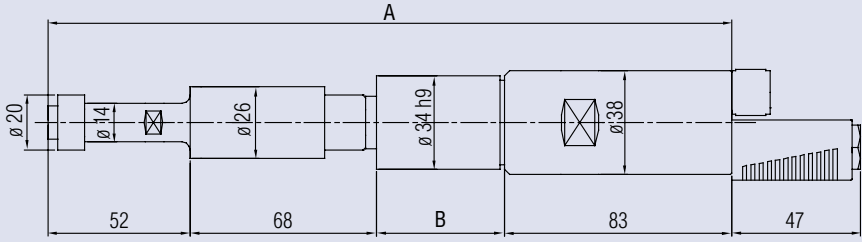
Non reversibili	Potenza	190 watt	Consumo	480 NI/1'
Non-reversible	Power	190 watt	Consumption	480 NI/1'
Nicht umsteuerbar	Leistung	190 watt	Verbrauch	480 NI/1'



Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Velocità a vuoto No-load speed Leerlaufdrehzahl	Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm	Peso Weight Gewicht
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	giri/1' rpm/min U/min	Nm	Kg
ALFB1DSCAN 8604221	2600	1,9	0,8
ALFB2DSCAN 8604222	1000	4,7	0,9
ALFB3DSCAN 8604223	580	8,4	0,9
ALFB4DSCAN 8604224	325	15	0,9

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 6 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 6 mm
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 6 mm

Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen



Modello Model Modell	A	B
ALFB 1 DSCAN	225,5	21,5
ALFB 2 - 3 - 4 DSCAN	249,7	46,7

Serie ALGS SCAN
ALGS SCAN series
Serie ALGS SCAN

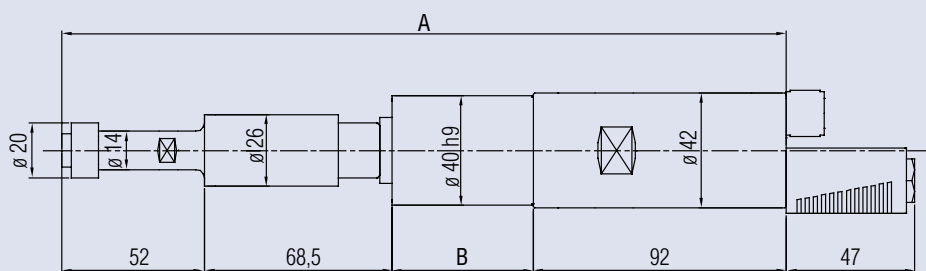
Non reversibili	Potenza	430 watt	Consumo	600 NI/1'
Non-reversible	Power	430 watt	Consumption	600 NI/1'
Nicht umsteuerbar	Leistung	430 watt	Verbrauch	600 NI/1'



Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Velocità a vuoto No-load speed Leerlaufdrehzahl	Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm	Peso Weight Gewicht
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	giri/1' rpm/min U/min	Nm	Kg
ALGS0DSCAN 8604225	4200	2,4	1,05
ALGS2DSCAN 8604227	2360	4,24	1,05
ALGS3DSCAN 8604228	930	10,7	1,2
ALGS5DSCAN 8604229	520	19,1	1,2
ALGS8DSCAN 8604231	295	33,9	1,2

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 8 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 8 mm
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 8 mm

Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen



Modello Model Modell	A	B
ALGS 0 DSCAN	238,5	25,5
ALGS 2 - 3 - 5 - 8 DSCAN	264,5	51,5



Serie LACS Y
LACS Y series
Serie LACS Y

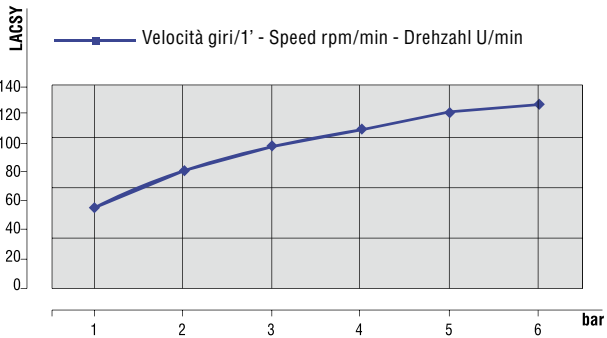
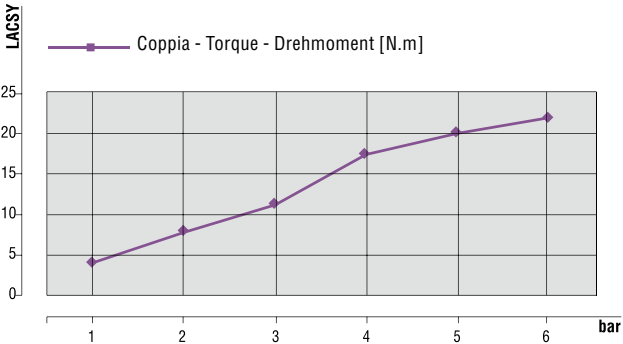
Non reversibili	Potenza	110 watt	Consumo	340 NI/1'
Non-reversible	Power	110 watt	Consumption	340 NI/1'
Nicht umsteuerbar	Leistung	110 watt	Verbrauch	340 NI/1'



Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Velocità a vuoto No-load speed Leerlaufdrehzahl	Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	giri/1' rpm/min U/min	Nm
LACS120Y04 8604151	125	22

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 5 mm
Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 5 mm
Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschauchs 5 mm

Curve caratteristiche
Performance figure
Kennlinien



Serie LACS F
LACS F series
Serie LACS F

Non reversibili Potenza 190 watt Consumo 480 NI/1'
Non-reversible Power 190 watt Consumption 480 NI/1'
Nicht umsteuerbar Leistung 190 watt Verbrauch 480 NI/1'

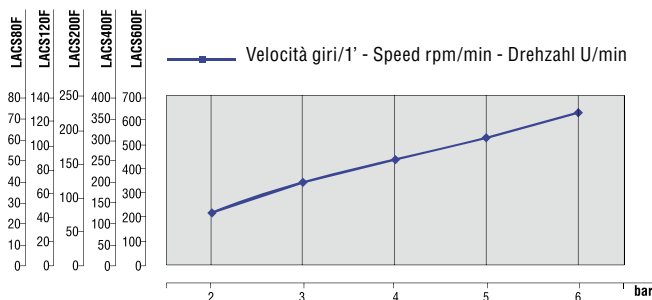
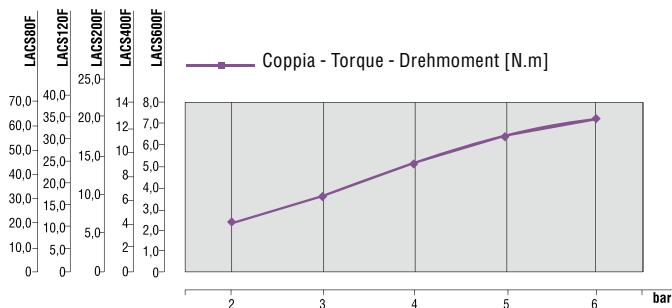


Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Velocità a vuoto No-load speed Leerlaufdrehzahl	Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	giri/1' rpm/min U/min	Nm
LACS600F 8604145	550	7,5
LACS400F 8604144	300	10
LACS200F 8604143	220	28
LACS120F 8604142	130	50
LACS80F 8604141	75	58

Anche in versione reversibile - Reversible version also available - Auch in umsteuerbarer Ausführung.

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 6 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 6 mm
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschauchs 6 mm

Curve caratteristiche
Performance figure
Kennlinien



Serie LACS G

LACS G series

Serie LACS G

Non reversibili
Non-reversible
Nicht umsteuerbar

Potenza 430 watt
 Power 430 watt
 Leistung 430 watt

Consumo 600 NI/1'
 Consumption 600 NI/1'
 Verbrauch 600 NI/1'



Rotazione destra Right rotation Rechtsläufer	Velocità a vuoto No-load speed Leerlaufdrehzahl	Coppia Nm Torque Nm Drehmoment Nm
Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	giri/1' rpm/min U/min	Nm
LACS600G 8604135	600	17
LACS400G 8604134	350	30
LACS200G 8604133	230	46
LACS120G 8604132	130	83
LACS80G 8604131	70	147

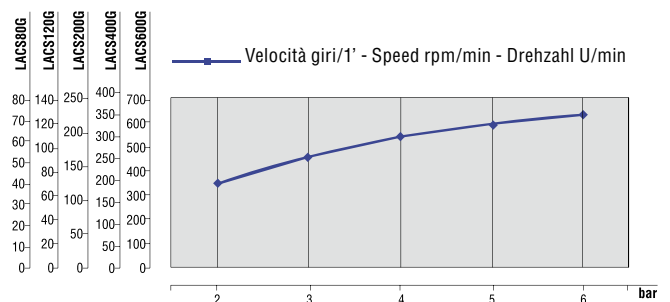
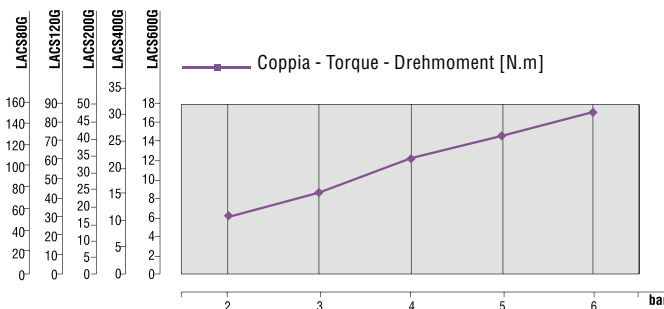
Anche in versione reversibile - Reversible version also available - Auch in umsteuerbarer Ausführung.

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 8 mm
 Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 8 mm
 Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 8 mm

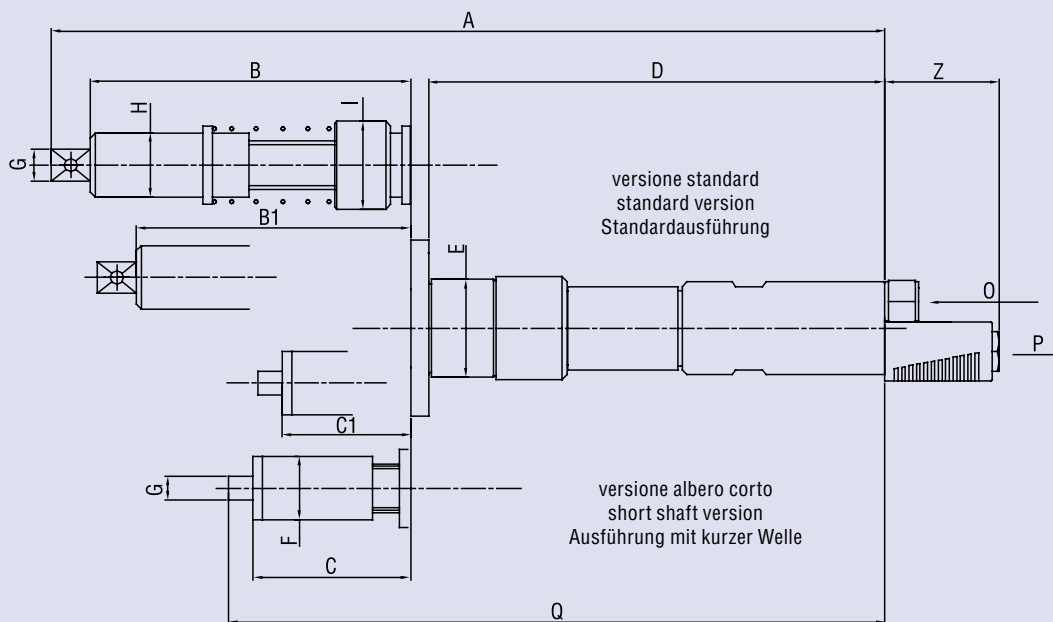
Curve caratteristiche

Performance figure

Kennlinien



Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Abmessungen



Modello Model Modell	A	B	B1	C	C1	D	E	F	G	H	I	O	P	Q	Z
LACS120Y04	322,5	130	96	64 (*)	50	177	34	26	1/4"	20	26	1/8"	1/8"	258	26
LACS600F	275,7	130	96	63,5 (*)	49,5	130,2	38	26	1/4"	20	26	1/4"	3/8"	210,7	47
LACS400F	275,7	130	96	63,5 (*)	49,5	130,2	38	26	1/4"	20	26	1/4"	3/8"	210,7	47
LACS200F	341,2	131	97	79 (**)	65	186,7	42	26	1/2"	26	36	1/4"	3/8"	273,2	47
LACS120F	341,2	131	97	79 (**)	65	186,7	42	26	1/2"	26	36	1/4"	3/8"	273,2	47
LACS80F	341,2	131	97	79 (**)	65	186,7	42	26	1/2"	26	36	1/4"	3/8"	273,2	47
LACS600G	299	131	97	79 (**)	65	144,5	42	26	1/2"	26	36	1/4"	3/8"	231	47
LACS400G	299	131	97	79 (**)	65	144,5	42	26	1/2"	26	36	1/4"	3/8"	231	47
LACS200G	360	132	98	80 (**)	66	204	48	26	1/2"	26	36	1/4"	3/8"	232	47
LACS120G	360	132	98	80 (**)	66	204	48	26	1/2"	26	36	1/4"	3/8"	232	47
LACS80G	360	132	98	80 (**)	66	204	48	26	1/2"	26	36	1/4"	3/8"	232	47

Tutti i motori LACS possono essere montati a richiesta in versione "Albero corto" con uscita quadra da 3/8" (*) o 1/2" (**)

All LACS motors can be supplied with a short shaft with a 3/8" (*) or 1/2" (**) square coupling.

Alle LACS-Motoren sind auf Wunsch in der Ausführung mit „Kurzer Welle“ mit Vierkanttrieb 3/8" (*) oder 1/2" lieferbar (**)



Motori per maschiare

Motors for tapping applications

Einbau-Gewindebohrer

Reversibili	Potenza	740 watt	Consumo	1100 NI/1'
Reversible	Power	740 watt	Consumption	1100 NI/1'
Umsteuerbar	Leistung	740 watt	Verbrauch	1100 NI/1'



Modello/Codice Model/Code Modell/Bestellnr.	Velocità a vuoto No-load speed Leerlaufdrehzahl giri/1' rpm/min U/min	Attacco mandrino Chuck connection Futter Verbindung	Codice mandrino Chuck code Futter Bestellnr.
MTR15 8305527	1600	B12	3731002
MTR8 8305522	600	B16	3731004
MTR6 8305525	550	B12	3731002
MTR4 8305524	330	B12	3731002
MTR1 8305526	100	B16	3731004

Dati rilevati alla pressione di 6 bar - Diametro minimo del tubo di alimentazione 12 mm
Data measured at pressure of 6 bar - Minimum supply hose diameter: 12 mm
Messwerte bei einem Druck von 6 bar - Mindestdurchmesser des Zuluftschlauchs 12 mm

Accessori per motori pneumatici

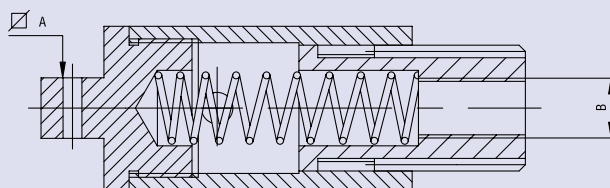
Accessories for pneumatic motors

Zubehör für Druckluftmotoren

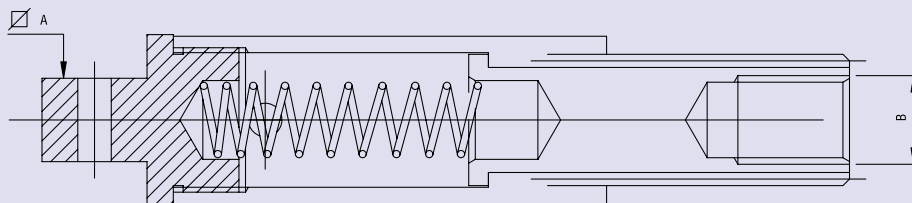
Gruppi compensazione

Compensation units

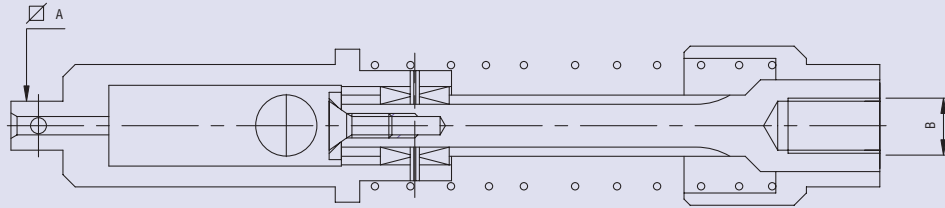
Ausgleichseinheiten



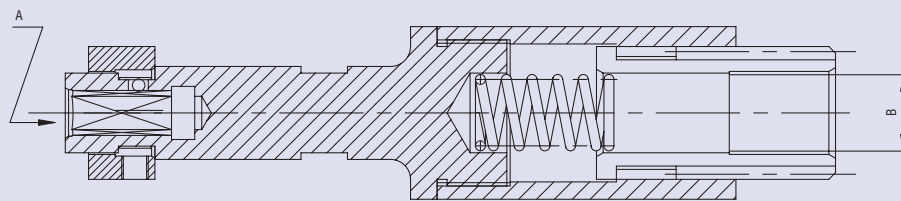
Descrizione Description Beschreibung	Codice Code Bestellnr.	A	B
GR. ESTREMITÀ CORTA ATT. 3/8 UNF	7630018	3/8"	3/8"x24 UNF
GR. ESTREMITÀ CORTA ATT. 3/8 UNF Q. 1/2	7630018.1	1/2"	3/8"x24 UNF
GR. ESTREMITÀ CORTA ATT. 1/2 UNF	7630019	1/2"	1/2"x20 UNF
GR. ESTREMITÀ CORTA ATT. 1/2 UNF Q. 3/8	7630019.1	3/8"	1/2"x20 UNF



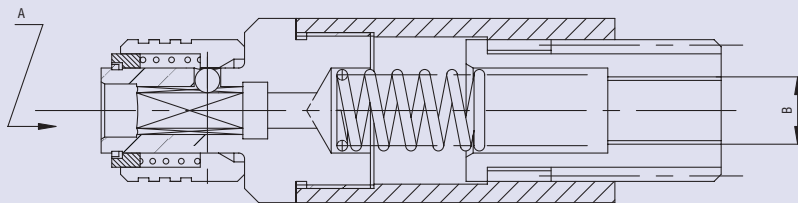
Descrizione Description Beschreibung	Codice Code Bestellnr.	A	B
GR. ESTREMITÀ LUNGA 1/2-3/8 UNF	7630036	1/2"	1/2"x20 UNF
GR. ESTREMITÀ LUNGA ATT. 1/2 UNF Q. 3/8	7630047	3/8"	1/2"x20 UNF



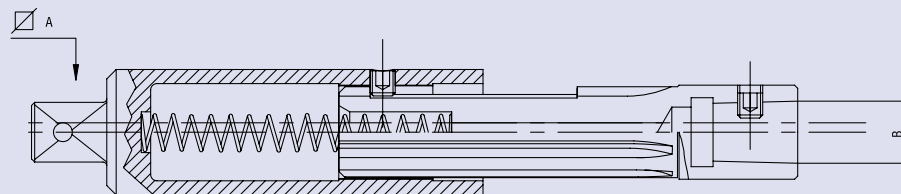
Descrizione Description Beschreibung	Codice Code Bestellnr.	A	B
GR. ESTREMITÀ LUNGA ATT. 1/4 UNF	7630020	1/4"	3/8" x24 UNF
GR. ESTREMITÀ LUNGA ATT. 1/2 UNF	7630021	1/2"	1/2" x20 UNF



Descrizione Description Beschreibung	Codice Code Bestellnr.	A	B
GR. ESTREMITÀ ALFB SCAN 3/8 UNF	7630027	es. femm. - 1/4" hexagonal socket coupling - Innensechskant-Aufnahme 1/4"	3/8" x24 UNF
GR. ESTREMITÀ ALGS SCAN 1/2 UNF	7630028	es. femm. - 1/4" hexagonal socket coupling - Innensechskant-Aufnahme 1/4"	1/2" x20 UNF

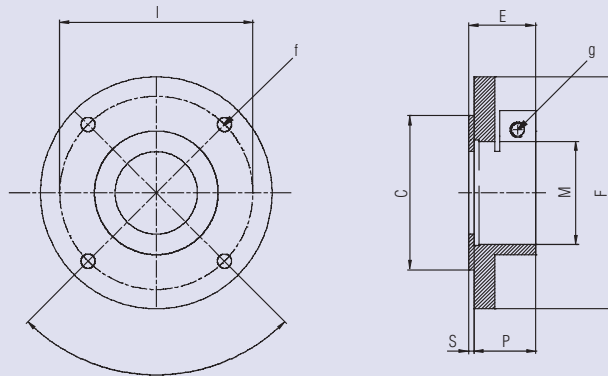


Descrizione Description Beschreibung	Codice Code Bestellnr.	A	B
GR. AGGANG. RAP. SCAN. 3/8 UNF	7630029	es. femm. - 1/4" hexagonal socket coupling - Innensechskant-Aufnahme 1/4"	3/8" x24 UNF
GR. ESTREMITÀ 1/2X20 ES. 1/4 RAPIDO	7630032	es. femm. - 1/4" hexagonal socket coupling - Innensechskant-Aufnahme 1/4"	1/2" x20 UNF



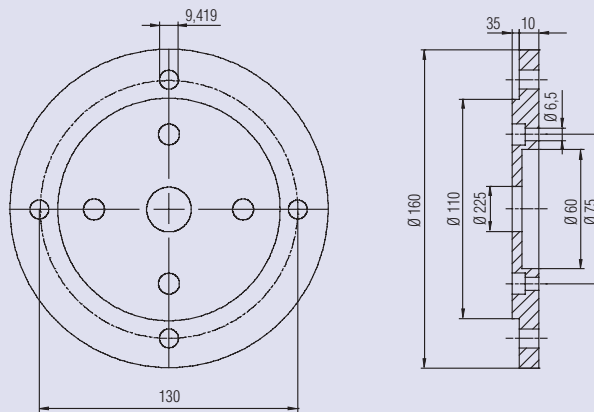
Descrizione Description Beschreibung	Codice Code Bestellnr.	A	B
GR. ESTREMITÀ ATTACCO D.14 Q.1/2	7630038	1/2"	D.14
GR. ESTREMITÀ ATTACCO D.12 Q.1/2	7630039	1/2"	D.12
GR. ESTREMITÀ ATTACCO B10 Q.3/8	7630040	3/8"	B10

Flange
Flange
Flansche



Serie Series Serie	Codice Code Bestellnr.	f	g	C	E	F	I	M	P	S
LCYO	5191030	∅ 5	M5	∅ 40	18	∅ 60	50	∅ 26	16	2
LFB	5191031	∅ 5	M6	∅ 50	22,5	∅ 80	65	∅ 34	20,5	2
LGS - SL6S	5191032	∅ 5	M6	∅ 60	26	∅ 90	75	∅ 40	24	2
P - T	5191033	∅ 5	M8	∅ 70	32	∅ 105	85	∅ 48	29	2

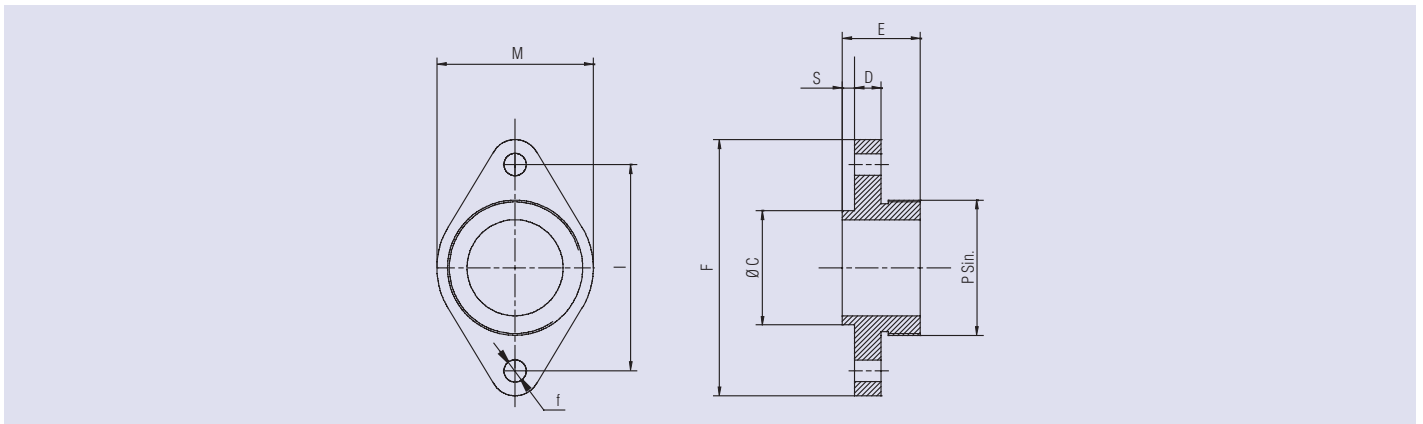
Flangia per motori serie LKW
Flange for LKW series motors
Flansch für Motoren Serie LKW



Serie Series Serie	Codice Code Bestellnr.
LKW	5191015

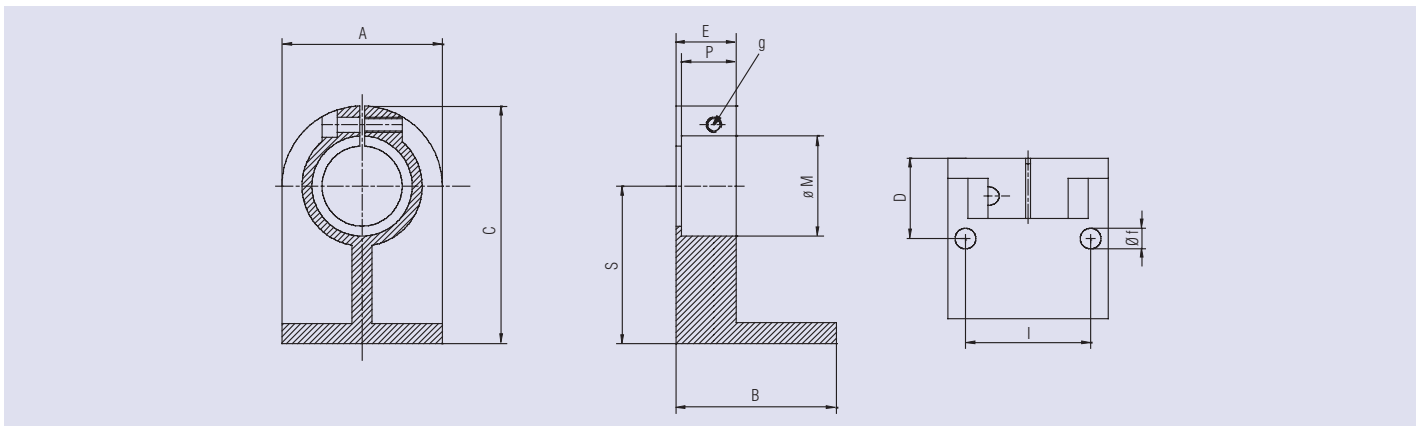


Flange
Flange
Flansche



Serie Series Serie	Codice Code Bestellnr.	f	C	E	F	I	M	P	S
LACS120Y - 400/600G - LFB	5191036	6,25	32	19	66	52	38	M30 x 1,5	3,5
LACS80/120/200 F - 400/600 G - LGS	5191037	6,25	32	22	72	58	44	M38 x 1,5	3,5
LACS80/120/200 G-GR - 35/70/90 AT	5190222	8,25	40	23	90	70	50	M45 x 1	5

Supporti
Support
Halter



Serie Series Serie	Codice Code Bestellnr.	f	g	A	B	C	D	E	I	M	P	S
LCYO	5133056	Ø 6	M5	48	48	64	24	17	36	Ø 26	15	40
LFB	5133057	Ø 6	M6	58	58	85	29	21	46	Ø 34	19	56
LGS - SL6S	5133058	Ø 8	M6	64	64	95	32	24	50	Ø 40	22	63
P - T	5133059	Ø 8	M8	80	80	111	40	30	65	Ø 48	27	71

Soluzioni per motori con pinza

Fittings for motors with collets

Lösungen für Motoren mit Spannzange

Soluzione A) Albero portapinza integrato. I motori della serie LCY / LFB / LGS / SLGS possono essere forniti a richiesta con un albero portapinza ER integrato (motori versione AP). I modelli LCY e LFBH montano pinze ER11, i modelli LFB (escluso LFBH), LGS e SLGS montano pinze ER16.

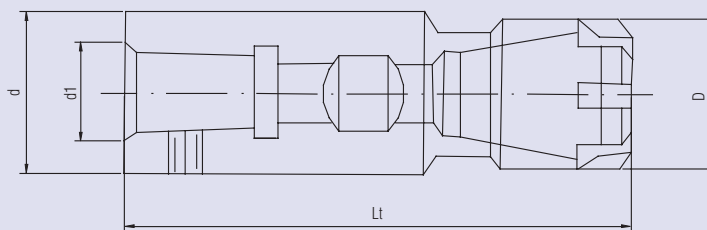
Soluzione B) Mandrino portapinza per motori con albero conico.

Solution A) Built-in collet holder shaft. Motors in the LCY, LFB, LGS and SLGS series can be supplied on request with the ER built-in collet holder shaft (AP version motors). LCY and LFBH models are fitted with ER11 collets. The LFB (with the exception of LFBH), LGS and SLGS models are fitted with ER16 collets.

Solution B) Collet chuck for motors with tapered shaft.

Lösung A) Integrierter Spannzangenhalter. Die Motoren der Serie LCY / LFB / LGS / SLGS sind auf Wunsch mit integriertem Spannzangenhalter ER (Motoren in AP-Ausführung) lieferbar. Die Modelle LCY und LFBH sind mit Spannzangen ER11, die Modelle LFB (mit Ausnahme von LFBH), LGS und SLGS sind mit Spannzangen ER16 ausgerüstet.

Lösung B) Spannfutter für Motoren mit Kegelwelle.



Codice Code Bestellnr.	d1	Lt	d	D	Capacità pinze Collet size Spannweite
3841402	B10	60	20	16	0,5÷7 mm
3841401	B12	55	25	22	0,5÷10 mm

Accessori per motori con pinza

Accessories for motors with collets

Zubehör für Motoren mit Spannzange

Pinze ER

ER collets

Spannzange ER

Codice Code Bestellnr.	ø mm	Materiale Material Werkstoff	Modello motore Motor model Motoremodell
3824611.-	1÷7 ER 11	acciaio - steel - Stahl	LCY - LFBH
3824616.-	3÷10 ER 16	acciaio - steel - Stahl	LFB - LGS - SLGS - P